PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT

ASSEMBLÉE RÉUNIE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Compte rendu intégral

Integraal verslag

Séance plénière du

VENDREDI 9 DÉCEMBRE 2022

(Matin)

Plenaire vergadering van

VRIJDAG 9 DECEMBER 2022

(Ochtend)

SESSION 2022-2023

ZITTING 2022-2023

Sigles et abréviations	*Afkortingen en letterwoorden*
PIB - produit intérieur brut	bbp - bruto binnenlands product
BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry	BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry
Cocof - Commission communautaire française	Cocof - Franse Gemeenschapscommissie
Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente	DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp
SPF - service public fédéral	FOD - Federale Overheidsdienst
Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi	Forem - Waals tewerkstellingsagentschap
Cocom - Commission communautaire commune	GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
PME - petites et moyennes entreprises	kmo - kleine en middelgrote ondernemingen
STIB - Société de transport intercommunal bruxellois	MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel
ONG - organisation non gouvernementale	ngo - niet-gouvernementele organisatie
SNCB - Société nationale des chemins de fer belges	NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
CPAS - centre public d'action sociale	OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn
Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité	Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering
ONEM - Office national de l'emploi	RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening
VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle	VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding
VGC - Commission communautaire flamande	VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie
ULB - Université libre de Bruxelles	VUB - Vrije Universiteit Brussel

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 00
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 00
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op www.parlement.brussels

SOMMAIRE

EXCUSÉS 5

(Voir annexes)

COMMUNICATION FAITE À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE 5

(Voir annexes)

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 4 AVRIL 2019 ÉTABLISSANT LE CIRCUIT DE PAIEMENT DES PRESTATIONS FAMILIALES ET L'ORDONNANCE DU 25 AVRIL 2019 RÉGLANT L'OCTROI DES PRESTATIONS FAMILIALES 5

(N^OS B-133/1 ET 2 – 2022/2023)

Discussion générale - Orateurs :

M. Marc Loewenstein, rapporteur

M. Marc Loewenstein (DéFI)

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo)

Mme Delphine Chabbert (PS)

M. Bernard Clerfayt, membre du Collège réuni

M. Gilles Verstraeten (N-VA)

M. David Leisterh (MR)

Mme Viviane Teitelbaum (MR)

Discussion des articles 11

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 24 AVRIL 2008 RELATIVE AUX ÉTABLISSEMENTS D'ACCUEIL OU D'HÉBERGEMENT POUR PERSONNES ÂGÉES 12

(N^OS B-132/1 ET 2 – 2022/2023)

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 5

(Zie bijlagen)

MEDEDELING AAN DE VERENIGDE VERGADERING 5

(Zie bijlagen)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 4 APRIL 2019 TOT VASTSTELLING VAN HET BETAALCIRCUIT VOOR DE GEZINSBIJSLAG EN DE ORDONNANTIE VAN 25 APRIL 2019 TOT REGELING VAN DE TOEKENNING VAN GEZINSBIJSLAG 5

(NRS. B-133/1 EN 2 – 2022/2023)

Algemene bespreking - Sprekers:

De heer Marc Loewenstein, rapporteur

De heer Marc Loewenstein (DéFI)

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)

Mevrouw Delphine Chabbert (PS)

De heer Bernard Clerfayt, lid van het Verenigd College

De heer Gilles Verstraeten (N-VA)

De heer David Leisterh (MR)

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)

Artikelsgewijze bespreking 11

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 24 APRIL 2008 BETREFFENDE DE VOORZIENINGEN VOOR OPVANG OF HUISVESTING VAN BEJAARDE PERSONEN 12

(NRS. B-132/1 EN 2 – 2022/2023)

Discussion générale - Orateurs :

M. Alain Maron, membre du Collège réuni

Mme Céline Fremault (Les Engagés)

Mme Françoise Schepmans (MR)

M. David Leisterh (MR)

M. Gilles Verstraeten (N-VA)

M. Ibrahim Dönmez (PS)

M. Emmanuel De Bock (DéFI)

Mme Khadija Zamouri (Open Vld)

Mme Bianca Debaets (cd&v)

M. Jan Busselen (PVDA)

M. John Pitseys (Ecolo)

ANNEXES 31

Excusés

Communication

Cour Constitutionnelle

Algemene bespreking - Sprekers:

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College

Mevrouw Céline Fremault (Les Engagés)

Mevrouw Françoise Schepmans (MR)

De heer David Leisterh (MR)

De heer Gilles Verstraeten (N-VA)

De heer Ibrahim Dönmez (PS)

De heer Emmanuel De Bock (DéFI)

Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld)

Mevrouw Bianca Debaets (cd&v)

De heer Jan Busselen (PVDA)

De heer John Pitseys (Ecolo)

BIJLAGEN 31

Verontschuldigden

Mededeling

Grondwettelijk Hof

1141 Présidence : M. Rachid Madrane, président.

- La séance est ouverte à 11h40.

1141 **M. le président**.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 9 décembre 2022.

1141 **EXCUSÉS**

1141 *(Voir annexes)*

1141 **COMMUNICATION FAITE À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE**

1141 *(Voir annexes)*

1145 **PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 4 AVRIL 2019 ÉTABLISSANT LE CIRCUIT DE PAIEMENT DES PRESTATIONS FAMILIALES ET L'ORDONNANCE DU 25 AVRIL 2019 RÉGLANT L'OCTROI DES PRESTATIONS FAMILIALES**

1145 **(NOS B-133/1 ET 2 – 2022/2023)**

1145 *Discussion générale*

1145 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

1145 **M. Marc Loewenstein, rapporteur**.- Je me réfère à mon rapport écrit.

1151 Je m'exprime à présent au nom du groupe DéFI. Je remercie le membre du Collège réuni pour ce texte, ainsi que mes collègues pour leur soutien à mes amendements, qui portent sur les modalités de paiement et visent à trouver une solution pour éviter le recours aux chèques circulaires. Ceux-ci génèrent en effet des coûts importants : 4 euros à l'unité. À partir du 1er janvier 2023, ce montant va augmenter de manière exponentielle pour atteindre 60,50 euros à la fin de 2026. Il est donc important, à mon sens, d'adopter ces amendements en séance.

Dans le texte, je retiens plus particulièrement deux éléments. Le premier est l'insertion d'une disposition importante concernant l'allocation de naissance, qui permet de mettre fin à une discrimination pour les enfants dont la mère n'est pas identifiée ou décédée via le paiement de l'allocation de naissance au père, aux pères ou à la personne qui élève l'enfant. Le rôle du législateur est en effet de s'adapter aux évolutions sociétales et, grâce à cette modification, la multitude des schémas familiaux est enfin prise en considération. Il s'agit d'une avancée majeure.

Le deuxième élément est l'attention particulière réservée par le membre du Collège réuni et l'administration à la détermination des plafonds, afin que les familles les plus financièrement

Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

- De vergadering wordt geopend om 11.40 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 9 december 2022 geopend.

VERONTSCHULDIGD

(Zie bijlagen)

MEDEDELING AAN DE VERENIGDE VERGADERING

(Zie bijlagen)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 4 APRIL 2019 TOT VASTSTELLING VAN HET BETAALCIRCUIT VOOR DE GEZINSBIJSLAG EN DE ORDONNANTIE VAN 25 APRIL 2019 TOT REGELING VAN DE TOEKENNING VAN GEZINSBIJSLAG

(NRS. B-133/1 EN 2 – 2022/2023)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Marc Loewenstein, rapporteur *(in het Frans).- Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.*

Ik spreek nu namens de DéFI-fractie.

Ik dank het Verenigd College voor de tekst en ook de collega's die mijn amendementen hebben gesteund die tot doel hebben het gebruik van circulaire cheques, die nu al 4 euro per stuk kosten, maar tegen eind 2026 tot 60,50 euro zullen kosten, te vermijden.

De tekst bevat twee bijzonder positieve wijzigingen. De eerste betreft het kraamgeld. Ik ben enorm blij dat er een einde wordt gemaakt aan de discriminatie van kinderen waarvan de moeder niet is geïdentificeerd of overleden. In dat geval wordt het kraamgeld uitbetaald aan de vader of de persoon die het kind opvoedt. Dankzij die wijziging wordt eindelijk rekening gehouden met de veelheid aan gezinspatronen.

Het tweede positieve punt betreft het inkomensplafond. De uitzondering betreffende het kadastraal inkomen van onroerende goederen die als hoofdverblijfplaats of voor eigen beroepsdoeleinden worden gebruikt, wordt geschrapt om ervoor te zorgen dat de financieel meest kwetsbare gezinnen hun recht op sociale toeslagen behouden.

vulnérables puissent maintenir leurs droits aux suppléments sociaux, dès lors que l'exception prévue concernant le revenu cadastral des biens immobiliers utilisés comme résidence principale ou à des fins commerciales propres est supprimée. Le membre du Collège réuni s'est clairement engagé en commission et a, depuis, démontré qu'il tenait parole.

Je le remercie encore une fois pour ce projet d'ordonnance, qui souligne bien que le système d'allocations familiales bruxellois évolue pour répondre aux besoins des familles. C'est essentiel.

Het is essentieel dat het kinderbijslagsysteem aan de behoeften van de gezinnen wordt aangepast. Ik dank daarom nogmaals het Verenigd College voor deze tekst.

1153 **M. Ahmed Mouhssin (Ecolo)**.- Je vous remercie, Monsieur le Membre du Collège réuni, car depuis plusieurs années, vous améliorez la législation relative aux allocations familiales, y compris sur la base de propositions émanant de parlementaires. Et c'est d'autant plus important aujourd'hui alors que certains députés de droite attaquent cet avantage dans la presse. Ils veulent le conditionner ou le suspendre. Nous aurions aimé que ces députés fassent des propositions concrètes dans ce Parlement, mais il n'en est rien.

Pour le groupe Ecolo, il ne sera jamais question de suspension ; notre projet, au contraire, vise toujours plus de protection.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) *(in het Frans).- Ik dank het lid van het Verenigd College voor zijn inspanningen om de wetgeving betreffende de kinderbijslag te verbeteren. Sommige rechtse parlementsleden spuien kritiek in de pers, maar doen geen voorstellen in het parlement.*

De Ecolofractie wil geen opschorting van het recht op kinderbijslag. Wij zullen altijd kiezen voor nog meer bescherming.

(Applaus bij Ecolo)

1157 **Mme Delphine Chabbert (PS)**.- Monsieur le Membre du Collègue réuni, vous avez piqué ma curiosité puisque vous avez demandé des vérifications. Vous pourrez peut-être préciser sur quoi elles portent.

Nous avons soutenu en commission ce texte important qui prévoit des avancées. Il s'agit de l'un des droits essentiels pour les familles et de l'un des plus gros budgets de la Région. Vous peaufinez progressivement un nouveau système. Nous notons des avancées très positives telles que le fait que les couples de même sexe ayant un enfant pourront bénéficier de l'allocation de naissance. Nous relevons également les allocations pour les enfants atteints d'une affection. Cela va dans le bon sens.

Nous avons exprimé en commission des réserves sur la question du revenu cadastral. Vous avez répondu à nos remarques. Nous resterons vigilants sur les éventuelles répercussions de cette nouvelle disposition concernant la non-prise en considération du revenu cadastral ou, en tout cas, la prise en considération différente de la manière prévue initialement.

Nous vous remercions pour ce texte et nous continuerons à évaluer les effets et surtout l'efficacité du système, puisque deux ans sont passés et nous disposons des données. Nous verrons l'année prochaine si de nouvelles adaptations sont nécessaires. Merci également pour votre vigilance et votre écoute.

Mevrouw Delphine Chabbert (PS) *(in het Frans).- Kinderbijslag is een fundamenteel recht voor de gezinnen. Ik ben dan ook blij dat het Verenigd College het nieuwe systeem geleidelijk verbetert. We stellen een aantal positieve vorderingen vast, zoals het feit dat voortaan ook koppels van hetzelfde geslacht kraamgeld kunnen ontvangen. Bovendien wordt de kinderbijslag voor kinderen met een medische aandoening verhoogd.*

In de commissie hebben wij voorbehoud gemaakt bij het feit dat er in bepaalde gevallen niet langer rekening wordt gehouden met het kadastraal inkomen. U hebt gereageerd op onze opmerkingen, maar wij zullen waakzaam blijven voor de mogelijke gevolgen van die nieuwe bepaling.

Wij zullen het systeem blijven evalueren en volgend jaar zien of er nieuwe aanpassingen nodig zijn.

1159 **M. Bernard Clerfayt, membre du Collège réuni**.- J'aimerais remercier la commission pour l'attention qu'elle accorde à cette matière. Les allocations familiales sont en effet un instrument primordial pour lutter contre la pauvreté infantile et s'assurer que

De heer Bernard Clerfayt, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Dit is een zeer technische tekst, maar hij gaat gepaard met symbolische vooruitgang, zoals de gelijke behandeling van homoseksuele en heteroseksuele koppels,*

tous les enfants disposent des moyens qui leur garantissent une série de droits.

Il s'agit en l'occurrence d'un texte certes très technique, mais qui s'accompagne d'avancées symboliques telles que l'égalité de traitement des couples homosexuels et des couples hétérosexuels - ce qui revient en effet à faire droit à une revendication légitime -, une meilleure protection des enfants atteints d'une affection grâce à une procédure adaptée, la garantie d'avantages d'allocations majorées aux personnes à faibles revenus cadastraux, ou encore une meilleure protection des données utilisées dans le traitement du processus, autrement dit le respect du règlement général sur la protection des données.

Pour terminer, je veux rappeler - et j'espère que nous partageons tous cette opinion dans ce Parlement - que les allocations familiales sont un droit de l'enfant. Il ne s'agit pas d'une prime ou d'une punition pour les bons ou les mauvais parents. C'est un droit garanti à l'enfant et il importe qu'on ne touche pas à cette réalité.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

hogere toeslagen voor mensen met een laag inkomen en een betere gegevensbescherming.

Tot slot wil ik eraan herinneren dat kinderbijslag geen premie of straf voor goede of slechte ouders is, maar een gewaarborgd recht van het kind.

(Applaus bij de meerderheid)

1163 **M. Gilles Verstraeten (N-VA)** *(en néerlandais).- Il s'agit d'un changement symboliquement important pour l'inclusion des formes de familles alternatives. La N-VA soutient cette modification technique.*

Monsieur Mouhssin, il ne s'agit pas de lésiner sur les allocations familiales, importantes pour lutter contre la pauvreté infantile, mais de prendre en considération la situation budgétaire de la Région et de la Cocom. L'avenir ne s'annonce pas rose, et je crains que nous devions réaliser des économies douloureuses parce que nous n'avons pas assaini nos finances. Si les allocations familiales sont si généreuses que nous dépensons l'argent du futur, ce futur risque d'être fort sombre. Il est préférable de réagir maintenant pour préserver la viabilité financière du système à long terme.

1165 *Les allocations familiales doivent être un droit de l'enfant, mais dans la pratique, il arrive que des parents qui n'assument pas vraiment leur responsabilité éducative les utilisent comme un revenu accessoire. Dès lors, nous devrions examiner si nous ne pourrions pas dispenser autrement ces allocations pour qu'elles bénéficient effectivement à l'enfant. Par exemple, en les affectant directement à l'enseignement.*

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Dit is een technische, maar symbolisch belangrijke wijziging voor de betrokken koppels, ook al zijn dat er misschien niet erg veel. Homoseksuele ouders hebben uiteraard evenveel rechten als ouders met een klassiekere gezinssamenstelling. Met kleine stappen als deze bereiken we beetje bij beetje de inclusie van alternatieve gezinsvormen. Uiteraard steunt de N-VA deze technische wijziging.

De heer Mouhssin beweert dat rechtse partijen willen beknibbelen op de kinderbijslag. De N-VA blijft bij haar standpunt dat een gulle kinderbijslag zinvol kan zijn om kinderarmoede te bestrijden, op voorwaarde dat de overheid die kan betalen. De begrotingssituatie van het gewest, de GGC en de instellingen ziet er niet rooskleurig uit. We gaan een moeilijke toekomst tegemoet. In 2024 hoopt de regering nieuwe financieringsbronnen aan te boren. Ik ben benieuwd wat er dan zal gebeuren.

Ik waarschuw voor het risico dat we tegen een muur botsen en pijnlijke besparingen moeten doorvoeren, omdat we het jarenlang hebben nagelaten onze financiën op orde te zetten. Als de kinderbijslag zo genereus is dat we het geld van de toekomst uitgeven, dan zou die toekomst wel eens bijzonder duister kunnen worden.

We kunnen beter nu reageren en met kleine ingrepen de financiële houdbaarheid en haalbaarheid van het systeem op langere termijn intact houden. Dat is de waarschuwing die we geven. We halen er geen plezier uit te beknibbelen op de kinderbijslag. We maken ons zorgen over de financiële toekomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij uitbreiding de GGC.

(Applaudissements de M. Ahidar)

1167 **M. David Leisterh (MR)**.- Vous avez applaudi la N-VA ?

D'abord, je tiens à remercier M. Mouhssin pour ses commentaires toujours en dentelle.

(Sourires)

Pour les libéraux également, les allocations familiales constituent un droit essentiel et une protection cruciale pour les enfants et les familles, que personne ne remet en cause.

Ce qui inquiète mon groupe, c'est le paiement de ces allocations, dont on dit qu'il sera difficile de le garantir. Avant d'envisager de sanctionner de jeunes casseurs répétitifs au travers des allocations familiales, par exemple, il s'agit surtout de savoir si la Région bruxelloise sera encore à même de payer lesdites allocations dans trois ans, comme s'en inquiète la presse. Les libéraux se battront pour le maintien de ce dispositif.

1171 **Mme Delphine Chabbert (PS)**.- Je n'ai pas du tout envie d'applaudir ! L'avenir sombre, Monsieur Verstraeten, ce sont des enfants qui sont maintenus dans la pauvreté ! L'allocation familiale est la seule allocation efficace pour lutter contre la pauvreté. Nous avons choisi un modèle juste socialement, qui lutte contre la pauvreté et dont le financement est garanti par une dotation de l'État fédéral. Vous méconnaissez le dossier. Nous devrions tous défendre cette politique essentielle !

1171 **Mme Viviane Teitelbaum (MR)**.- La lutte contre la pauvreté ne peut pas se baser que sur les allocations familiales, qui sont une aide à la parentalité.

1171 **Mme Delphine Chabbert (PS)**.- Laissez-moi terminer ! C'est aussi un droit de l'enfant, comme l'a rappelé M. Clerfayt, et c'est l'allocation la plus efficace pour lutter contre la pauvreté infantile.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

We zijn het erover eens dat kinderbijslag een kinderrecht zou moeten zijn. In de praktijk zijn er evenwel gevallen waarin de kinderbijslag als bijkomstig inkomen wordt gebruikt door ouders die onvoldoende of zelfs geen verantwoordelijkheid nemen voor de opvoeding van hun kind en het verwaarlozen. Dat is een treurige realiteit. In dat geval moeten we onderzoeken of we de kinderbijslag niet via een andere weg kunnen besteden die werkelijk ten goede komt aan het kind. Bijvoorbeeld zouden we de kinderbijslag rechtstreeks kunnen toekennen aan het onderwijs. Dat vind ik een legitieme overweging. Zo zorgen we ervoor dat de kinderbijslag, waar een kind recht op heeft, ook echt aan het kind ten goede komt. De kinderbijslag verdwijnt dan niet in de portefeuille van ouders die hun verantwoordelijkheid niet nemen en een mooie toekomst voor hun kind niet vooropstellen. Daar is niets onmenselijks aan.

(Applaus van de heer Ahidar)

De heer David Leisterh (MR) *(in het Frans).- Ook voor de liberalen is de kinderbijslag een essentieel recht. Wat mijn fractie zorgen baart is de betaling ervan. Voordat we overwegen jonge criminele recidivisten te straffen via de kinderbijslag, is het belangrijk te weten of het gewest de kinderbijslag over drie jaar nog zal kunnen betalen. De liberalen zullen alvast vechten voor het behoud van het systeem.*

Mevrouw Delphine Chabbert (PS) *(in het Frans).- Mijnheer Verstraeten, kinderbijslag is het enige efficiënte instrument om kinderarmoede te bestrijden. Wij hebben gekozen voor een sociaal rechtvaardig model, dat armoede bestrijdt en waarvan de financiering wordt gegarandeerd door een dotatie van de federale overheid. We moeten allemaal dit essentiële beleid verdedigen!*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).- De strijd tegen armoede kan niet alleen gebaseerd zijn op kinderbijslag, die een hulpmiddel is voor het ouderschap.*

Mevrouw Delphine Chabbert (PS) *(in het Frans).- Kinderbijslag is ook een recht van het kind en bovendien het meest effectieve instrument om kinderarmoede te bestrijden.*

(Applaus bij de PS)

1171 **M. Ahmed Mouhssin (Ecolo)**.- Le débat sur le financement a déjà eu lieu. Vous êtes inquiet, mais nous le sommes également. Nous connaissons le budget de la Région, c'est un sujet central de nos débats en commission.

Quand vous dites « nous », de qui parlez-vous ? J'ai lu le communiqué de presse du MR, et il s'agissait bien de suspension. On y retrouve les idées de Jean Gol des années 1990, vous reprenez de vieilles idées que l'on pensait du passé.

Aujourd'hui, si vous dites que ce n'est pas d'actualité, que vous n'avez pas de projet ou de proposition pour suspendre les allocations familiales d'une série d'enfants, nous sommes d'accord et nous pouvons travailler sur la budgétisation des allocations familiales et maintenir ce système, que nous estimons nécessaire et juste.

(Applaudissements sur les bancs du PS et d'Ecolo)

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) *(in het Frans).- Net als de MR zijn wij bezorgd over de financiering van de kinderbijslag. Wij kunnen ons evenwel niet vinden in het voorstel om de kinderbijslag voor een reeks kinderen op te schorten. Dat is een hopeloos verouderd idee. Wij moeten in plaats daarvan samen naar een oplossing voor het behoud van het systeem zoeken, dat wij noodzakelijk en rechtvaardig vinden.*

(Applaus bij de PS en Ecolo)

1183 **M. Gilles Verstraeten (N-VA)** *(en néerlandais).- Madame Chabbert, personne ne conteste l'utilité des allocations familiales dans la lutte contre la pauvreté infantile, ni qu'il s'agit d'un droit de l'enfant. Je dis simplement qu'un système viable financièrement au-delà de 2024 est préférable à une générosité excessive maintenant.*

Le mécanisme de transition, permettant aux bénéficiaires de profiter du système qui leur était le plus bénéfique, était déjà généreux. Il a peut-être même entraîné des difficultés de financement à court terme. Nous devons éviter de devoir rogner sur ces allocations dans quelques années. Ce serait un drame pour les parents les plus vulnérables.

Madame Teitelbaum dit que nous pouvons être fiers d'avoir choisi un système qui combat la pauvreté infantile. N'oublions pas que cette pauvreté n'a jamais été aussi élevée dans notre Région et que le PS y est pourtant au pouvoir depuis 30 ans !

Le meilleur remède contre la pauvreté infantile est de veiller à rendre les parents actifs sur le marché du travail. Avec un taux d'activité d'à peine 65 %, il reste beaucoup de pain sur la planche ! Veillez-y. Au niveau fédéral, des mesures fiscales et d'activation sont également nécessaires, ce que votre parti ne mentionne pas. La situation est morose et, année après année, les baromètres de la santé et du social ne cessent d'empirer.

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Mevrouw Chabbert, u hoeft zich niet op te winden. Niemand betwist dat de kinderbijslag een effectief middel tegen kinderarmoede kan zijn. Niemand betwist dat het om een recht van het kind gaat. Ik zeg enkel dat we moeten waken over de financiële haalbaarheid van het systeem op de lange termijn. Een systeem dat we ook na 2024 financieel kunnen volhouden, is beter dan nu misschien te royaal te zijn.

Ook bij de invoering van het huidige systeem en het bijbehorende overgangsmechanisme stelden wij de vraag of we niet te royaal waren: mensen die voordeel hadden bij het oude systeem, konden dat behouden; mensen die beter af waren met het nieuwe, konden daar meteen naar overstappen. Daardoor hebben we mogelijk de financiering van het systeem zelfs op redelijk korte termijn al in moeilijkheden gebracht, met het risico dat we al over enkele jaren moeten vaststellen dat het geld op is en op het systeem moeten beknibbelen. Dat drama moeten we vermijden, want dan zouden de inkomensberekeningen van veel ouders niet meer kloppen. Het gaat dan inderdaad over de meest kwetsbare mensen.

Mevrouw Teitelbaum zei zonet dat gekozen is voor een systeem dat kinderarmoede bestrijdt en dat we daarop trots mogen zijn. Maar eerlijk gezegd, de PS is al dertig jaar aan de macht in ons gewest en de kinderarmoede is nog nooit zo hoog geweest. Een op vier kinderen groeit op in armoede, niet alleen financiële, maar steeds meer ook materiële armoede: geen schoenen, geen verwarming, kortom gruwelijke omstandigheden. Het aantal kinderen dat opgroeit in gezinnen met lage werkintensiteit, waar geen van de ouders een job heeft, is hetzelfde: het bedraagt ook een op vier.

Het beste middel tegen kinderarmoede is ervoor zorgen dat de ouders actief worden op de arbeidsmarkt. Daar is nog veel werk aan de winkel, want we halen in ons gewest een activiteitsgraad van amper 65%. Het is toevallig dezelfde minister die ook daarvoor bevoegd is. Zorg er als partij mee voor dat er op dat gebied schot in de zaak komt. Ook op federaal niveau zijn er fiscale en andere activerende maatregelen nodig, waar uw

1187 **M. Bernard Clerfayt, membre du Collège réuni**.- Je constate que ce petit projet d'ordonnance soulève de grands débats passionnés au sein de cet hémicycle. Je rappelle tout d'abord que les allocations familiales n'ont pas pour vocation à résoudre à elles seules le problème de la pauvreté infantile. En Région bruxelloise, il existe bon nombre d'autres outils pour s'attaquer à ce phénomène.

Ainsi que Mme Chabbert l'a mentionné, le Bureau fédéral du Plan a publié une étude il y a un an dans laquelle sont examinés tour à tour les trois régimes d'allocations familiales, différant selon les Régions. La conclusion était que le régime bruxellois est celui qui contribue le plus à réduire la pauvreté infantile. Il ne va pas jusqu'à la supprimer, mais c'est le système qui s'avère le plus efficace sous l'angle de la réduction du nombre d'enfants en situation de pauvreté infantile. Il faut le souligner.

Par ailleurs, pour la clarté du débat, certains ont émis des craintes quant au paiement des allocations familiales. Or, notre cycle de paiement fonctionne magnifiquement bien. Quand le système a été mis en œuvre, il n'y a eu aucun problème ou obstacle, comme ce fut le cas dans les autres Régions. Le cycle de paiement fonctionne très bien et nous l'améliorons grâce aux petites dispositions techniques soumises aujourd'hui à votre vote.

Certes, un débat peut naître quant à l'avenir, aux dépenses et aux recettes. On peut provoquer toutes les peurs imaginables s'agissant du budget dans ce domaine ou dans d'autres. Cependant, aujourd'hui, la loi de financement qui attribue une dotation à la Région bruxelloise en fonction du nombre d'enfants permet de couvrir ses dépenses en matière d'allocations familiales. Bien sûr, les dépenses augmentent un peu au fil du temps en raison du cumul des deux régimes, mais elles diminueront ensuite. Quelques dizaines de millions d'euros seront donc transitoirement dépensés, mais sur la masse d'un milliard d'euros, ce n'est vraiment pas grand-chose. Inutile de susciter des craintes ou de soulever des passions. La Région et la Cocom seront toujours en mesure de payer les allocations familiales à tout le monde.

1189 Il n'empêche que nous pouvons procéder à un examen des dépenses, et nous allons le faire, afin de vérifier s'il y a matière à faire des économies, à mieux utiliser l'argent public. C'est ce que nous faisons dans toutes les matières. Nous devons toujours envisager les moyens d'utiliser les fonds publics au bénéfice du citoyen.

Par ailleurs, je me réjouis de voir que le montant des allocations familiales en Région bruxelloise est pleinement indexé. Ce n'est pas le cas dans toutes les Régions. Il ne faut pas que l'inflation réduise l'aide concrète, l'aide réelle, aux familles pour élever

partij met geen woord over rept. Dat zou het beste middel zijn om de almaar verder exploderende kinderarmoede in het Brussels Gewest aan te pakken. Ik zou me dus niet te hard op de borst kloppen als jaar na jaar iedere gezondheids- en welzijnsbarometer nog dramatischer is dan de vorige. Er is nog werk aan de winkel.

De heer Bernard Clerfayt, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- De kinderarmoede kan niet opgelost worden door de kinderbijslag alleen. Dat neemt niet weg dat van de drie kinderbijslagstelsels in België het Brusselse het meest bijdraagt tot de vermindering van kinderarmoede volgens onderzoek van het Federaal Planbureau.*

Sommigen zijn bezorgd over de uitbetaling van de kinderbijslag, maar de uitbetalingscyclus werkt uitstekend in Brussel. Met deze tekst brengen we louter enkele kleine technische verbeteringen aan.

Er kan altijd discussie ontstaan over toekomstige uitgaven en inkomsten, maar op dit moment voorziet de financieringswet in een dotatie aan het Brussels Gewest op basis van het aantal kinderen en daarmee worden de uitgaven voor de kinderbijslag gedekt.

Door de cumulatie van de twee stelsels nemen de uitgaven weliswaar toe, maar daarna zullen ze ook weer afnemen. Die overgang zal enkele tientallen miljoenen euro's kosten, maar op een totaal van een miljard euro is dat niet zo veel. Iedereen kan er dus gerust op zijn dat het gewest en de GGC in staat zullen zijn om de kinderbijslag voor iedereen te betalen.

Niettemin zullen we de uitgaven analyseren om te zien of er besparingen mogelijk zijn en of het overheidsgeld nog beter kan worden gebruikt in het voordeel van de burger.

Ik ben ook blij dat het bedrag van de kinderbijslag in het Brussels Gewest volledig wordt geïndexeerd. Dat is niet in alle gewesten het geval.

Sommige mensen willen de kinderbijslag aan het gedrag van de jongeren koppelen, maar als jongeren strafbare feiten plegen, moeten de gerechtelijke procedures worden gevolgd.

leurs enfants. C'est là aussi l'élément essentiel et fort du système bruxellois.

En outre, je rappelle que les allocations familiales sont insaisissables. Et si certains veulent faire le lien avec le comportement de quelques jeunes, il y a à cette fin des procédures judiciaires, des juges de la jeunesse. Si des jeunes commettent des infractions, un traitement judiciaire et préventif est prévu à leur intention. C'est comme ça qu'il faut traiter cette question, sans jouer sur les allocations familiales, qui sont un droit de l'enfant et qui sont insaisissables.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Certes, il s'agit d'un gros budget, à savoir un milliard d'euros, que j'ai la chance de gérer. Le budget pour l'emploi de la Région avoisine, lui aussi, un milliard d'euros.

Bien sûr que l'emploi est l'un des moteurs essentiels du retour à la prospérité pour la Région bruxelloise et pour assurer le revenu des personnes qui souhaitent trouver un travail. Bien sûr qu'il faut faire mieux que la situation actuelle ! On ne peut pas se satisfaire d'un taux de chômage de 15 %. Je vous rappelle que le taux d'emploi en Région bruxelloise était d'à peine 60 % en 2019, alors qu'il est aujourd'hui de 65 %. Nous remontons donc la pente, et les budgets nous permettent - je l'espère - de continuer à mettre davantage de Bruxellois à l'emploi, de réduire le taux de chômage et, partant, de réduire la pauvreté ou la précarité en général et la précarité infantile en particulier.

(Applaudissements)

1195 **M. le président.-** La discussion générale est close.

1195 *Discussion des articles*

1195 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

1195 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

1195 *Articles 2 à 21*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Kinderbijslag is een recht van het kind en mag niet in beslag worden genomen.

(Applaus bij de meerderheid)

De kinderbijslag vertegenwoordigt een budget van een miljard euro. Dat is evenveel als het werkgelegenheidsbudget.

Werk is uiteraard een van de belangrijkste motoren om de welvaart opnieuw te vergroten. In 2019 bedroeg de werkgelegenheidsgraad amper 60%. Vandaag is dat 65%. We gaan dus de goede richting uit. Dankzij de aanzienlijke budgetten waarover ik beschik, hoop ik nog meer Brusselaars aan een baan te helpen en zo de armoede in het algemeen en kinderarmoede in het bijzonder terug te dringen.

(Applaus)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 21

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

1199 **PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 24 AVRIL 2008 RELATIVE AUX ÉTABLISSEMENTS D'ACCUEIL OU D'HÉBERGEMENT POUR PERSONNES ÂGÉES**

1199 **(NOS B-132/1 ET 2 – 2022/2023)**

1201 *Discussion générale*

1201 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

Mme Magali Plovie, rapporteuse, excusée, se réfère à son rapport écrit.

1203 **M. Alain Maron, membre du Collège réuni**.- Je suis prêt à apporter certains éléments complémentaires aux députés et à répondre à leurs questions.

1207 **Mme Céline Fremault (Les Engagés)**.- Je prends le relais de Mme Kazadi, qui s'est exprimée sur ce texte en commission.

Le texte qui nous est soumis au vote présente de bons éléments, des éléments moyens et, à nos yeux, de mauvais éléments.

Commençons par ce qui nous semble pertinent : une programmation basée sur trois secteurs, à savoir le public, l'associatif et le commercial. Nous évitons, ce faisant, une programmation publique versus privée dans laquelle se retrouverait le secteur associatif. Il s'agit d'une reconnaissance du service public fonctionnel qu'est le secteur associatif. Ce dernier ne bénéficie pas de subventions communales et n'utilise pas d'artifices de prix d'hébergement.

Faut-il encore rappeler que certaines structures appliquent une série de suppléments qui sont lourds pour les personnes âgées et leurs familles. Certaines configurations jettent même parfois l'opprobre sur l'ensemble du secteur, comme les récents scandales en France, concomitants à la crise du Covid-19, l'ont encore démontré.

L'introduction de la suspension d'agrément est un autre élément positif de ce projet d'ordonnance. Elle accentue la pression sur certains gestionnaires de maisons de repos - je dis bien « certains » car je ne tiens pas à mettre tout le monde dans la même configuration - qui seraient réticents à prendre des mesures pourtant prescrites par les normes d'agrément.

1209 Passons aux éléments que je qualifie de « moyen », à savoir la possibilité de désigner un commissaire. Ne vous méprenez pas sur mes propos : l'article qui instaure cette possibilité est très court, trop court même aux yeux de mon groupe. Et son commentaire se borne à le répéter, ce qui entraîne un flou sur son application pratique.

Ce texte ne présente aucun aspect balisant les manquements graves constatés et ne précise pas davantage les délais impartis

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 24 APRIL 2008 BETREFFENDE DE VOORZIENINGEN VOOR OPVANG OF HUISVESTING VAN BEJAARDE PERSONEN

(NRS. B-132/1 EN 2 – 2022/2023)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Magali Plovie, rapporteur, is verontschuldigd en verwijst naar haar schriftelijk verslag.

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Ik ben bereid aanvullende informatie te verstrekken en vragen te beantwoorden.*

Mevrouw Céline Fremault (Les Engagés) *(in het Frans).- De opdeling in openbare instellingen, vzw's en commerciële rusthuizen is een goede zaak. Ze voorkomt dat vzw's bij de privésector worden ingedeeld. Vzw's krijgen geen gemeentelijke subsidies en voeren de verblijfsprijs niet kunstmatig op.*

De mogelijkheid om een erkenning op te schorten is ook een positieve verandering. Op die manier zetten we druk op rusthuisuitbaters die aarzelen om de voorgeschreven maatregelen te treffen.

Andere aspecten zijn vrij middelmatig. Het artikel dat het mogelijk maakt om een commissaris aan te duiden is volgens mij te kort en het commentaar is gewoon een herhaling, waardoor de praktische toepassing niet duidelijk is.

De ernstige tekortkomingen worden niet duidelijk omschreven en er zijn ook geen deadlines om ze te verhelpen. De wettelijke basis lijkt me onvolledig en ik vrees beroepsprocedures.

pour y remédier. La base légale me paraît trop lacunaire et, sans exagérer, je pense que nous courons un vrai risque de recours devant les cours et tribunaux compétents. Il eût été sage de préciser les modalités de désignation du commissaire et de circonscrire bien davantage son rôle et sa mission.

Quels sont, pour mon groupe, les aspects négatifs de ce texte ? Je ne reviendrai pas sur les atermoiements de sa préparation : 40 mois se sont écoulés depuis l'installation du Collège réuni en janvier 2019, 40 mois que vous avez tenté de justifier en commission de la Santé. Nous ne céderons pas à la tentation, trop facile pour l'opposition, de nous en prendre systématiquement au membre du Collège réuni. Cependant, même en tenant compte de la crise sanitaire, nous avons attendu longtemps.

En tout état de cause, cette longue période n'augure rien de bon pour la suite et, notamment, pour la réforme plus vaste du secteur dont il est question. En effet, comme vous le précisez en page 5 de l'exposé des motifs, une réforme visera « à imprimer une évolution importante dans l'accompagnement des aînés dans notre société afin de renforcer l'ensemble du continuum de prise en charge des aînés ».

Une politique de prix accessibles fait partie de cette réforme en profondeur. Et il y a urgence pour le personnel de soins, qui est en souffrance et en pénurie. Bref, il y a du pain sur la planche alors que 20 mois à peine nous séparent des prochaines élections.

1211 Un autre point négatif de ce projet d'ordonnance est la méthode de travail. Déjà, il est composé de deux avant-projets assortis de deux avis du Conseil d'État. À peine ce dernier avait-il rendu son avis sur le premier projet, au début du mois d'avril, qu'un second avant-projet lui était soumis en juin.

Ensuite, les fédérations de maisons de repos et de maisons de repos et de soins évoquent un manque de concertation et, surtout, un manque d'écoute de la part du Collège réuni dans ce dossier. Il est impératif, pour un ministre ou un membre du Collège réuni, de rencontrer les secteurs et d'entendre leurs revendications, sans pour autant répondre à toutes leurs demandes. Maintenir le lien, écouter attentivement les préoccupations des uns et des autres et, in fine, trancher, c'est indispensable.

Les fédérations mentionnent notamment des problèmes liés à la récupération des places inoccupées, à leur nombre et à l'entrée en vigueur de la disposition, compte tenu de leurs spécificités de fonctionnement et de la période post-Covid-19. C'est dans ce cadre que des amendements ont été déposés par le MR et le cd&v, notamment. J'engage la majorité à les étudier attentivement et à ne pas les balayer d'un revers de la main sous prétexte qu'ils émanent d'un seul côté. En réalité, ils résultent des contacts que nous avons pris tant avec la fédération professionnelle de maisons de repos en Région wallonne et à Bruxelles qu'avec Gezondheidsinstellingen Brussel Bruxelles institutions de santé. De vraies questions se posent encore aujourd'hui, à quelques heures du vote de ce texte.

Mijn fractie vindt het negatief dat het veertig maanden heeft moeten duren om tot dit ontwerp te komen. Dat laat het ergste vermoeden voor de grondige hervorming die een rusthuisverblijf betaalbaar moet houden.

Een ander negatief punt is de werkwijze. De Raad van State had nog maar net in april zijn advies over het eerste ontwerp uitgebracht of er werd in juni een nieuw voorontwerp ingediend. De rusthuisfederaties klagen over een gebrek aan overleg. Een lid van het Verenigd College moet oor hebben voor de verzuchtingen van de sector, al hoeft hij er niet telkens op in te gaan.

De federaties kaarten problemen aan, onder andere in verband met het aantal onbezette plaatsen en de vankrachtwording van de ordonnantie. Daarom hebben de MR en de cd&v amendementen ingediend. De meerderheid kan die maar beter ernstig nemen, want er blijven nog heel wat vragen.

Les Engagés vindt het belangrijk om het rusthuisdossier aan te pakken, maar het is net zo belangrijk om mensen de mogelijkheid te bieden om zolang mogelijk thuis te blijven.

S'il est important, pour Les Engagés, de travailler sur le dossier des maisons de repos et les maisons de repos et de soins, il est tout aussi fondamental de garantir à toute personne une offre de services et de soins accessible qui puisse préserver son autonomie le plus longtemps possible.

1215 Je rappelle ma conviction profonde quant à la mise en place de l'assurance autonomie, que nous souhaitons développer. Une couverture sociale spécifique, destinée à maintenir l'autonomie des aînés à domicile, qui sera un nouveau droit, sera divisée en deux branches, à savoir l'intervention à domicile et l'octroi de l'allocation autonomie forfaitaire.

L'intervention à domicile donne le droit à une personne en perte d'autonomie, momentanée ou durable et quel que soit son âge, à l'aide à domicile, l'aide ménagère ou familiale, la garde à domicile, et l'aide de l'aidant proche. Le montant de l'allocation autonomie forfaitaire est quant à lui calculé sur la base du niveau d'autonomie de la personne.

Nous portons ce projet depuis très longtemps. Il n'est pas facile à réaliser, mais il est indispensable par rapport à une série de problématiques que nous connaissons à Bruxelles, telles que le vieillissement de la population et la question des maisons de repos et de soins.

Certes, tout n'est pas à jeter dans ce texte, mais il est encore améliorable. Je pense aussi que le fait de permettre l'adoption de certains amendements enverrait un signal fort aux acteurs visés par votre projet, qui ne se sont pas sentis assez entendus dans le processus d'élaboration de ces dispositifs, parce qu'ils seront demain en première ligne pour gérer leur mise en œuvre.

(M. Guy Vanhengel, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

1219 **Mme Françoise Schepmans (MR)**.- Avec une population vieillissante, il est essentiel que tous les moyens soient mis en œuvre pour que les seniors puissent vivre dans les meilleures conditions. Or, la crise sanitaire a montré les lacunes des autorités publiques en matière de soutien aux résidents des maisons de repos. Le personnel et les résidents ont été durement éprouvés, physiquement et moralement, durant cette terrible crise. Sans le dévouement formidable des équipes évoluant dans ce secteur, la situation aurait pu être pire encore. Je salue donc tout le personnel des maisons de repos et de soins.

Monsieur le membre du Collège réuni, si votre texte n'atteint pas l'objectif d'un renforcement de la qualité des services, vous passez clairement à côté de l'essentiel de votre réforme. À la lecture de votre projet, je crains que ce soit le cas. Plutôt que de vous concentrer sur cet aspect qualitatif, vous vous êtes engouffré dans un projet d'ordonnance qui se résume à un calcul d'apothicaire, de pourcentages, qui n'aboutit qu'à opposer les secteurs privé, associatif et public.

Vous partez du postulat qu'il faut réduire la part du secteur privé - qui représente 65 % des maisons de repos et de soins, contre

Ik vind dat we dringend werk moeten maken van de zelfredzaamheidsverzekering, waarmee senioren thuis kunnen blijven wonen. De verzekering zou bestaan uit twee onderdelen: hulp aan huis en een forfaitaire bijslag op basis van de mate van zelfredzaamheid.

(De heer Guy Vanhengel, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

Mevrouw Françoise Schepmans (MR) *(in het Frans).- De coronacrisis heeft aangetoond dat de overheid tekortschiet in de ondersteuning van rusthuisbewoners. Zonder de toewijding van het personeel zou de toestand nog erger zijn geweest.*

Bij het lezen van het ontwerp van ordonnantie krijg ik niet de indruk dat het tot betere service leidt en daarmee schiet het duidelijk aan de essentie van uw hervorming voorbij. Het blijft beperkt tot een ondoorzichtige berekening die de privésector, vzw's en overheidsinstellingen tegen elkaar opzet.

Uw uitgangspunt is dat het aandeel van de privésector, goed voor 65%, tot 50% moet dalen om Brusselse senioren keuzevrijheid te bieden.

Als er kritiek is op de tarieven in de privésector, zie ik er geen graten in om het dossier globaal aan te pakken, maar uw ontwerp is versnipperd. Er is ook kritiek op de kwaliteit, maar hebt u een studie die aantoont dat de zorg in de privésector minder goed is?

20 % pour le public et 15 % pour l'associatif - au motif que cela restreindrait le choix des seniors bruxellois et qu'il faudrait tendre vers une répartition 50/50.

Si, comme cela a été signalé en commission, la critique à l'encontre du secteur privé porte sur la tarification, traiter ce dossier de façon globale ne me pose pas de problème, mais votre projet d'ordonnance est morcelé. Si la critique concerne la qualité de l'accueil, disposez-vous d'une étude attestant que les soins prodigués dans le privé sont moins bons pour les résidents ? Moi qui suis souvent en contact avec les seniors dans les maisons de repos, je peux vous assurer que les résidents se moquent totalement de savoir quelle est la nature du pouvoir organisateur. Ils veulent, à juste titre, bénéficier d'un service de qualité à un prix abordable.

1223 La nature des pouvoirs organisateurs n'entrave pas la liberté de choix des aînés, mais a bien une influence sur le prix demandé. C'est sur cette question que j'aurais aimé avoir des assurances dans votre projet. Au lieu de cela, vous présentez un projet idéologique qui oppose le secteur public et le secteur privé dans une matière aussi importante. Pourtant, à mes yeux, seule doit compter l'efficacité.

De aard van de inrichtende macht zit de vrije keuze niet in de weg, al heeft ze invloed op de prijs. Ik wou dat uw ontwerp daar meer zekerheid over bood, maar u komt met een ideologisch plan dat de openbare sector tegenover de privésector plaatst.

Les secteurs privé, associatif et public sont touchés par les crises successives à Bruxelles, où les mesures de soutien ont d'ailleurs été inférieures à celles proposées en Flandre et en Wallonie. Le secteur privé avait, au départ, été exclu des aides et c'est donc un véritable climat de méfiance qui règne vis-à-vis de ce secteur.

De privésector, vzw's en openbare instellingen kregen opeenvolgende crises voor de kiezen in Brussel, dat minder steun bood dan Vlaanderen en Wallonië. In het begin kon de privésector zelfs helemaal geen steun krijgen, waaruit blijkt hoe diep het wantrouwen zit.

Serait-ce en raison des dysfonctionnements qui ont défrayé la chronique ? Si tel est le cas, il faut les combattre avec vigueur et les sanctionner avec fermeté, qu'ils émanent du public ou du privé. La Cocom gère les maisons de repos depuis 2019 et l'on peut donc considérer que nous avons perdu du temps. Paradoxalement, ce projet d'ordonnance tant attendu tombe à un moment critique. En l'état, vous empêchez tout redressement possible du secteur privé, qui mentionne que 680 chambres ont été fermées cette année et que deux établissements fermeront volontairement leurs portes au mois de décembre.

Komt dat door de tekortkomingen die in de media aan bod kwamen? Die moeten we daadkrachtig verhelpen, ongeacht of ze in openbare of private rusthuizen aan het licht komen. De GGC is sinds 2019 bevoegd voor rusthuizen, wat betekent dat we tijd hebben verloren. Vreemd genoeg komt het ontwerp op een keerpunt, waarop u de mogelijke heropleving van de privésector verhindert.

En commission, j'ai d'ailleurs insisté sur la nécessaire concertation avec le secteur. Vous avez signalé que celle-ci a eu lieu. Or, j'entends que la réunion organisée après l'examen du projet d'ordonnance n'a pas vraiment abouti, au contraire, puisque les fédérations en seraient ressorties frustrées. Nous avions d'ailleurs demandé que des auditions soient organisées avant que n'ait lieu la discussion relative au contenu de votre projet.

Volgens u is er overleg geweest, maar ik verneem dat de vergadering na het onderzoek van het ontwerp van ordonnantie niets heeft opgeleverd.

1225 Vous disiez vouloir garantir la liberté du choix, et que la politique du prix ne serait pas discutée dans cette ordonnance. Or ce choix sera quand même entravé, car les premières places qui risquent de fermer pourraient être des chambres à deux lits, qui garantissent des prix moyens.

U zegt dat u de keuzevrijheid wil behouden en dat het prijsbeleid niet aan bod komt in de ordonnantie, maar de keuze wordt hoe dan ook beperkt, want de eerste plaatsen die sluiting riskeren, zijn tweepersoonskamers tegen een gemiddelde prijs.

Nous avons bien compris qu'il y avait trop de lits en maisons de repos. Les fédérations font le même constat. Cependant,

Het is duidelijk dat er te veel rusthuisbedden waren, maar de overname moet geleidelijk en gedurende een beperkte tijd gebeuren. Nu gebeurt die zonder tijdslimiet

cette procédure de récupération doit être progressive et limitée dans le temps. Aujourd'hui, pérenne et sans indemnisation, elle est brutale pour le secteur privé qui sera d'ailleurs doublement affecté, en raison de la limitation à 50 %. Tandis que les secteurs public et associatif vont pouvoir redemander des lits, le privé n'y sera pas autorisé. Imposer cette limitation dès la première année est énorme pour ce secteur qui a fait face à d'importantes difficultés dues aux crises successives. Pour cette raison, il souhaite baisser ce taux à 25 %. Pourquoi ne pas les avoir entendus ? Nous avons donc introduit des amendements.

En l'état actuel des choses, l'inquiétude demeure face à l'augmentation de la population aînée. La part des personnes de plus de 80 ans dans la population aura doublé en 2050. Le secteur public sera-t-il prêt à compenser au fur et à mesure des années ? Les secteurs public et associatif auront-ils la capacité budgétaire et structurelle de prendre en charge les lits qui disparaissent, compte tenu par exemple de la pénurie d'infirmières ou de personnel technique et d'entretien ? Depuis les bancs de l'opposition, nous connaissons l'état des finances de la Région. Quelle est votre vision ?

of schadevergoeding, waardoor de privésector tweemaal het gelag betaald. De openbare sector en vzw's kunnen opnieuw bedden aanvragen, de privésector niet. Daarom hebben we een amendement ingediend om het percentage te verlagen tot 25%.

De ongerustheid over de toename van de oudere bevolking blijft. Het aantal 80+'ers zal tegen 2050 verdubbelen. Zal de overheidssector die groei aankunnen? We weten hoe het gewest er financieel ervoor staat. Hoe ziet u dat?

1227 **M. David Leisterh (MR)**.- Tout d'abord, il faut reconnaître que les débats qui ont entouré cette réforme ont été constructifs. Si nous nous sommes un peu disputés au début, globalement, cela s'est plutôt bien passé. Il n'en est pas moins vrai que la dynamique de cette réforme est un peu brutale. Je ne vais pas revenir en détail sur tout ce dont ma collègue a parlé, mais je mentionnerai les quelques amendements que mon groupe a voulu déposer ce matin pour tenter d'améliorer ce texte important.

Le premier concerne la suppression de 50 % des lits inoccupés, dès la première année et de manière rétroactive, puisque le calcul se fait à partir du 1er juillet 2022, sans prise en compte de critères de qualité. Dans une dynamique que mon groupe trouve assez constructive, le secteur a proposé de baisser ce chiffre à 25 %. Cela nous paraît un peu plus raisonnable.

Le deuxième concerne la limite de 5 % de lits inoccupés. Ainsi, si une maison de repos, privée ou publique, lucrative ou non, se retrouve avec un taux d'inoccupation de plus de 5 %, elle risque de devoir supprimer 50 % des lits.

De heer David Leisterh (MR) *(in het Frans).- De debatten over deze hervorming waren al bij al constructief. Toch vindt de MR de hervorming nogal abrupt. Zo wordt na een jaar meteen al 50% van de onbezette bedden geschrapt, zonder rekening te houden met kwaliteitscriteria. Daarom hebben wij een amendement ingediend om die 50% terug te brengen tot 25%, zoals de sector voorstelde.*

De MR plaatst ook vraagtekens bij de drempel van 5%. Daarmee dreigt een rusthuis met meer dan 5% lege bedden, ineens 50% van zijn bedden te verliezen.

1227 **M. Alain Maron, membre du Collège réuni**.- Il s'agit de 50 % des lits vides.

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Het betreft wel 50% van de lege bedden.*

1227 **M. David Leisterh (MR)**.- Ce n'est pas beaucoup, 5 %, surtout au lendemain de la crise du Covid-19. Pour une maison de repos, un taux d'occupation de 93 % ou 94 % peut déjà être considéré comme intéressant, surtout après ce que vient de traverser le secteur. Nous déposons donc un amendement pour proposer de relever ce seuil à 10 %.

Enfin, nous demandons un report d'un an. La crise du Covid-19 remonte à peine à l'année dernière.

De heer David Leisterh (MR) *(in het Frans).- Toch is 5% niet veel. Zeker na de coronacrisis is een bezettingsgraad van 93% of 94% zeker niet slecht. Daarom heeft de MR een amendement ingediend om de drempel van 5% op te trekken tot 10%.*

Met ons derde amendement vragen we dat u de hervorming een jaar uitstelt om de rusthuizen meer tijd te gunnen om zich te herstellen na de coronacrisis.

1233 Ceux qui connaissent de près le secteur des maisons de repos, publiques ou privées, lucratives ou non, savent qu'elles peinent,

De sector doet zijn uiterste best om weer aantrekkelijk te worden. Dat neemt niet weg dat het goed is dat mensen steeds langer thuis

tous secteurs confondus, à remplir les lits inoccupés et à rendre à nouveau le secteur attractif.

Certes, de belles avancées sont réalisées en parallèle pour que nos aînés puissent rester le plus longtemps possible chez eux. Le but est évidemment de reporter l'entrée en maison de repos. En même temps, les maisons de repos font face à une série de nouveaux défis et de nouvelles pathologies plus spécifiques pour lesquelles elles doivent fournir des services et des réponses de plus en plus spécifiques également.

Ainsi, la mise en œuvre d'une réforme qui les sanctionnerait si elles ne parviennent pas à remplir à nouveau les lits inoccupés, alors que nous sommes au lendemain d'une des plus longues crises sanitaires que nous ayons connues depuis très longtemps, serait une mesure très douloureuse, brutale et trop rétroactive. C'est pourquoi, à travers le troisième amendement, nous vous demandons de reporter d'un an le début de la prise en considération de l'inoccupation des lits.

Je souligne donc trois éléments essentiels : faire descendre la dynamique de 50 % à 25 % de suppression de lits inoccupés ; augmenter le seuil actuellement fixé de 5 % à 10 %, et enfin, reporter d'un an le début de la prise en considération de l'inoccupation des lits afin que le secteur ait le temps de recouvrer sa situation d'avant la crise.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

kunnen blijven wonen. Ondertussen staan de rusthuizen ook voor nieuwe uitdagingen, zoals aandoeningen die nog specifiekere zorg vereisen.

Daarom vinden wij het geen goed idee om hen nu al op te zadelen met een hervorming waarbij ze een sanctie riskeren als ze er niet in slagen om al hun bedden te vullen.

(Applaus bij de MR)

1237 **M. Gilles Verstraeten (N-VA)** *(en néerlandais).- Les maisons de repos viennent de traverser une crise sans précédent. Confrontées à une mortalité extrêmement élevée lors de la crise du Covid-19, elles ont pris l'eau de toutes parts, allant jusqu'à devoir faire appel à l'armée. Cela a entaché la réputation du secteur et, aujourd'hui encore, certaines familles craignent de confier leurs aînés à une maison de repos.*

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Ik begin met de conclusie van de heer Leisterh, die wij bij de bespreking van het ontwerp voor ogen moeten houden, namelijk dat de rusthuizen de ergste crisis sinds het ontstaan van het rusthuis hebben doorgemaakt. Door de coronacrisis werden ze geconfronteerd met een extreem grote oversterfte en kraakten zij in hun voegen, zozeer zelfs dat Artsen Zonder Grenzen en het Belgische leger moesten bijspringen. Dat toont aan hoe ernstig de crisis was en welke reputatieschade de sector heeft geleden. Families hebben nog altijd angst om oudere mensen naar een rusthuis te laten gaan. De ergste gevolgen van coronabesmettingen zijn misschien onder controle, maar de problemen zijn nog niet volledig voorbij. Hoewel de brede samenleving minder bezorgd is geworden over het virus, vormt het zeker voor oudere mensen nog altijd een risico.

1239 *La commission spéciale Covid-19 avait déjà listé les réformes nécessaires et je suis heureux que vous vous y atteliez. Toutefois, il est regrettable que cette réforme, annoncée de longue date, arrive aussi tard.*

Je m'attarderai tout d'abord sur ses points positifs, comme le respect de critères de qualité pour l'octroi des futures autorisations. Un autre élément positif est la réforme du mécanisme de sanction, avec l'instauration de sanctions moins lourdes qui évitent aux maisons de repos de devoir fermer leurs portes sur-le-champ, sans que règne toutefois un climat d'impunité.

De sector is dus nog maar net met moeite bekomen van het enorme drama of er staat een hervorming voor de deur. Ik spreek zeker niet tegen dat die nodig is. De Bijzondere Commissie Covid-19, die bijzonder veel tijd heeft gewijd aan de problemen van de rusthuizen, lijstte alvast op welke hervormingen er moeten worden doorgevoerd. Ik ben tevreden dat u de zaak nu met beide handen aanpakt.

Betreurenswaardig is wel dat die hervorming, die al lang geleden was aangekondigd, er zo laat komt. Ik begrijp dat het project door de coronacrisis tijd heeft gevergd. De fundamentele hervorming laat nog steeds op zich wachten.

Je salue également le fait que le projet d'ordonnance intègre explicitement le droit, pour les résidents d'une maison de repos de la Cocom, d'être pris en charge en néerlandais. Nous savons qu'il y a souvent une grande différence entre la loi et la pratique, mais la volonté est là. Si l'ordonnance est adoptée, je reviendrai vers vous pour vous interroger sur sa mise en œuvre concrète.

Ik blijf eerst stilstaan bij de pluspunten van de hervorming. Het is een goede zaak dat er kwaliteitscriteria zullen gelden voor de verlening van toekomstige vergunningen. De architecturale kwaliteit van projecten, de financiële toegankelijkheid van de voorziening, de omkadering, de inspraak van inwoners in de rusthuizen zijn allemaal positief. Dat was ook een vraag van de Bijzondere Commissie Covid-19. Positief is ook de hervorming van het sanctiemechanisme en de invoering van kleinere sancties, zodat rusthuizen niet meteen de deuren moeten sluiten, noch dat er anderzijds straffeloosheid zou heersen, maar hun beleid kunnen bijsturen. We zijn daar voorstander van.

Uitstekend is ook dat in het ontwerp van ordonnantie expliciet wordt opgenomen dat de bewoners die naar een GGC-rusthuis gaan, los van de beheerder, recht hebben om in het Nederlands verzorgd te worden. Dat is eindelijk een stap in de goede richting.

1241 *Cependant, un problème fondamental se pose quant à la manière dont le texte a été élaboré. Le gouvernement et le Collège n'ont de cesse de nous parler de participation, de délibération, de transparence et de consultation. Résultat : la préférence a été donnée à une gestion paritaire et les acteurs devaient avoir voix au chapitre. Pourtant, jamais, je n'ai été autant contacté par un secteur tout entier qui marque son désaccord avec le texte soumis.*

Maar er is wel vaker een groot verschil tussen de wet en de praktijk. We zien dat bij de toepassing van de taalwetgeving in de publieke instellingen. De OCMW-rusthuizen, de OCMW's in het algemeen, de ziekenhuizen en een heel aantal andere bicommunautaire instellingen zouden allemaal perfect tweetalig moeten zijn, maar dat is in de praktijk niet het geval. Maar de wil is er. Het recht op zorg in het Nederlands staat expliciet in de wet. Dat verplicht ons om aan de Nederlandstalige dienstverlening vorm te geven. Als de ordonnantie goedgekeurd raakt, zal ik u zeker verder ondervragen over de praktische implementatie ervan.

Er is echter een fundamenteel probleem met de manier waarop de tekst opgemaakt werd. De regering en het College hebben de mond vol van participatie, deliberatie, transparantie en inspraak in alles wat ze doen. Zeker collegelid Maron koketteert graag met die principes. Het is ook de hele logica achter Iriscare, een project waarop de N-VA ook al kritiek had. Een en ander werkt een beetje zoals een gasfabriek met tal van commissies en een paritair beheer door zoveel actoren met als gevolg een gebrek aan democratische controle en een complexe bevoegdheidsverdeling tussen Iriscare en het College, terwijl het net de bedoeling was dat er geen al te politiek gedomineerd beheer zou komen van de sectoren die onder Iriscare vallen. Het paritair beheer kreeg de voorkeur en de actoren moesten inspraak krijgen in de manier waarop hun sector beheerd wordt.

Dat systeem werd geprezen en werkt ook, zogezegd; de actoren mochten hun zeg doen over de voorgestelde tekst. Nochtans werd ik nog nooit eerder zo vaak gecontacteerd door een volledige sector die aangeeft niet akkoord te gaan met wat er voorligt.

1243 *Le comble, c'est que ce soit un député de la N-VA qui demande d'entendre le secteur, tandis que le membre du Collège réuni, un Ecolo, défende la primauté du politique en disant en substance : « L'intérêt général, c'est moi ! »*

Face à la colère de l'ensemble du secteur, ma proposition de l'écouter s'est heurtée à un refus catégorique, sous prétexte qu'il aurait été suffisamment entendu. Or, j'apprends que lors de la réunion en question, vous auriez signifié à ses représentants

Het is toch niet normaal dat een volledige sector zich mobiliseert en individuele parlementsleden, zelfs van de N-VA-oppositie, aanschrijft om te zeggen dat er een probleem is en dat daar iets aan gedaan moet worden. Het paritair beheer via Iriscare, waar de sectoren bij zijn betrokken, heeft dus duidelijk niet gefunctioneerd. Blijkbaar luisterde het Verenigd College niet naar de bekommernissen van nog wel de volledige sector.

qu'ils pouvaient s'exprimer, mais que vous ne changeriez rien au texte. Quel sens de la consultation !

(Remarques de M. Maron, membre du Collège réuni)

Dat maakt, o ironie, dat een N-VA'er aan de alarmbel trekt en aanmaant om de sector te horen om na te gaan of zijn argumenten steek houden, terwijl het Ecolo-Collegelid het primaat van de politiek verdedigt, argumenterend onder het motto "L'intérêt général, c'est moi !" dat de politiek aan het eind van de rit beslist, aangezien de sector niet het algemeen belang dient. Dat is toch wel straf.

In ieder geval is de hele sector boos. Mijn voorstel om hem te horen botste op een njet, omdat de sector al voldoende was gehoord en nogmaals zijn zeg zou kunnen doen, vooraleer de tekst in plenaire vergadering zou worden behandeld. Dat namen we dan maar aan.

Maar wat hoor ik achteraf over de vergadering waarin de sector werd gehoord? U zou de vertegenwoordigers onmiddellijk duidelijk hebben gemaakt dat zij gerust hun zeg mochten doen, maar dat u sowieso niets aan de tekst zou veranderen. Mooie inspraak is dat! En dan durft u op de borst te slaan dat u rekening houdt met de sector en dat er ruimte is voor deliberatie en participatie! Dat is cynisch, hypocriet en brutaal voor een partij die de mond vol heeft over discussie, des te meer na uw aankondiging in commissie dat u nog met de sector zou overleggen! Mijnheer het collegelid, er was geen discussie. U hebt de vertegenwoordigers wel opnieuw ontvangen om ze meteen op het hart te drukken dat u geen millimeter zou toegeven.

(Opmerkingen van de heer Maron, lid van het Verenigd College)

1249 *Une pression politique aurait été exercée sur le secteur public afin qu'il ne se joigne plus à la contestation. Quel cynisme de la part d'un parti qui hisse la participation au rang de sacro-saint principe !*

Le problème réside dans l'inutilisation d'un trop grand nombre de places d'accueil. Une situation due à l'inertie du pouvoir politique qui s'est contenté, pendant des années, de distribuer des autorisations à droite et à gauche.

Aujourd'hui, le gouvernement veut soudain retirer les autorisations octroyées et réduire de 50 %, sur une base annuelle, le taux d'inoccupation dans toutes les maisons de repos, en le limitant à maximum 5 %. Mais vu l'improvisation avec laquelle ces autorisations ont été accordées, le problème de l'inoccupation ne se résoudra pas en un claquement de doigts.

Ik heb opgevangen dat er politieke spelletjes zijn gespeeld om de sectoren tegen elkaar uit te spelen en dat er politieke druk werd uitgeoefend op de publieke sector om niet langer mee te stappen in het protest. Dat is cynisch, hypocriet en brutaal, zeker voor een partij die altijd zegt dat inspraak en participatie heilige en onschendbare principes zijn.

Het probleem is dat er te veel opvangplaatsen niet worden gebruikt. Het is sterk dat de regering daar nu iets aan wil doen, nadat er jarenlang niets in huis kwam van programmatie en er enkel links en rechts vergunningen werden toegekend. Dat is de schuld van de politiek.

Nu wil de overheid opeens ingrijpen en toegekende vergunningen intrekken. Op jaarbasis moet 50% van de leegstand in alle rusthuizen worden afgebouwd. Er mag maximaal 5% leegstand per rusthuis zijn. Dat wil zeggen dat een rusthuis geen leegstand meer mag hebben, behalve in geval van overlijdens of verhuizingen. De publieke en private sector vinden dat dat te ver gaat, zeker na de coronacrisis, die gepaard ging met oversterfte en veel twijfel heeft gezaaid bij het grote publiek.

1251 *De plus, le projet d'ordonnance entrerait en vigueur avec effet rétroactif à compter de l'été dernier. Les maisons de repos ne seront pas prêtes. Si leur taux d'inoccupation ne peut dépasser les 5 %, cela veut dire qu'elles sont pratiquement pleines. N'allons-nous pas organiser la pénurie, au vu de l'évolution démographique ? Vous objecterez qu'elles pourront toujours*

Het is niet zomaar mogelijk om de leegstand meteen op te lossen, gelet op de geïmproviseerde manier waarop de vergunningen werden toegekend.

Bovendien is het ontwerp van ordonnantie retroactief. Als we het goedkeuren, wordt het systeem retroactief van kracht met

demander de nouvelles autorisations. Mais alors, pourquoi les retirer ?

Pour ces raisons, j'ai cosigné les amendements du MR. Nous demandons de ne supprimer que 25 % des places d'accueil inoccupées et d'autoriser un taux d'inoccupation de 10 %. Les maisons de repos conserveraient ainsi leurs autorisations et devraient veiller à ce que le taux d'inoccupation n'augmente pas, sous peine de perdre ces dernières.

1253 *Monsieur Maron, vous dites qu'il n'y a pas de problème, car les autorisations seront de toute façon redistribuées. Nous touchons là au deuxième aspect problématique de votre projet d'ordonnance.*

Au-delà de supprimer des places d'accueil inutilisées, vous discriminez les maisons de repos privées commerciales, qui ne pourront plus représenter que 50 % du secteur, et non plus 60 % comme aujourd'hui. Seules les maisons de repos publiques ou du non-marchand pourront demander de nouvelles autorisations.

Vous justifiez cette décision par la liberté de choix. Mais avez-vous examiné les besoins des Bruxellois ? Moins de 50 % de nos aînés feront-ils le choix d'une structure commerciale ? Nous l'ignorons. C'est la demande, et non le gouvernement, qui doit déterminer l'offre. Nous ne sommes pas en Union soviétique ! Votre posture est idéologique.

ingang van vorige zomer. De rusthuizen waren daarvan niet op de hoogte en hebben zich nog niet kunnen aanpassen. Ik vraag me trouwens af of we op die manier geen plaatstekorten voor de toekomst organiseren. Als een rusthuis nog maar maximaal 5% leegstand mag hebben, zit het immers nagenoeg volledig vol. Gelet op de demografische evolutie kan dat op korte en zeker op middellange termijn een ernstig probleem worden.

U zult daar ongetwijfeld tegen inbrengen dat dat geen probleem is omdat diezelfde rusthuizen nieuwe vergunningen voor opvangplaatsen kunnen aanvragen. De vraag is echter waarom het nodig is om eerst vergunningen in te trekken en ze nadien opnieuw te verlenen.

Om al die redenen heb ik de amendementen van de MR mee ondertekend. Op die manier geeft de oppositie in navolging van de rusthuissector een sterk signaal dat het ontwerp te ver gaat. We vragen om slechts 25% van de ongebruikte opvangplaatsen te schrappen en de rusthuizen 10% leegstand toe te laten. Dat is niet overdreven en vormt ook geen probleem. Die ongebruikte opvangplaatsen worden immers niet gefinancierd.

De rusthuizen behouden op die manier hun vergunningen en moeten ervoor zorgen dat de leegstand niet toeneemt, anders verliezen ze hun vergunningen alsnog. Met zo'n regeling zou de sector wel akkoord gaan.

Dat is geen buitensporige aanpassing, en bijgevolg kan ze op onze steun rekenen.

Mijnheer Maron, u zegt dat er geen probleem is omdat de vergunningen toch worden herverdeeld. Zo komen we bij het tweede problematische aspect van uw ontwerp van ordonnantie.

U zal niet alleen grof snoeien in die vergunningen en ongebruikte opvangplaatsen schrappen, maar u discrimineert ook de private commerciële sector op die manier. Privérusthuizen mogen maar 50% van de sector vertegenwoordigen, terwijl ze er nu 60% van uitmaken. Dat is een situatie die de overheid zelf heeft gecreëerd, maar waar ze nu van de ene op de andere dag vanaf wil. Daarom mag de private commerciële rusthuissector geen vergunningen meer aanvragen, ongeacht de kwaliteit van de dienstverlening, en mogen privérusthuizen maximaal 5% leegstand hebben.

De overheid schrapt opvangplaatsen na een van de ergste gezondheidscrisissen die we ooit hebben gekend, maar de privérusthuizen mogen er geen terugvragen. Enkel de publieke en de non-profitsector komt daar nog voor in aanmerking.

U verantwoordt deze beslissing met het argument van de keuzevrijheid. Dat is retorische nonsens. Hebt u nagegaan welke behoeften bij de Brusselaars leven? Is minder dan 50% van de bejaarde Brusselaars bereid om naar een commercieel rusthuis te gaan? Dat weten we niet.

Mijnheer Maron, niet de overheid, maar de vraag zou het aanbod moeten bepalen. De overheid kan niet spreken in naam van de Brusselaar en zo'n regeling vastleggen in een wet. Zo werkt het

1255 *Nous sommes par contre favorables à l'instauration de critères de qualité, et il est normal que le Collège réuni en fasse la pondération. En accordant plus de poids à l'accessibilité financière et à l'encadrement en personnel, le secteur privé non marchand et le secteur public tireront un avantage coopératif du système, sans que vous ayez à discriminer directement le secteur commercial.*

Vous mettez même en péril la liberté de choix, car le secteur public ne parviendra pas à compenser toutes ces places d'accueil. Quel CPAS bruxellois a les moyens de reprendre l'offre du secteur commercial ? Vous êtes en train d'organiser la pénurie de demain.

1257 *Si ce projet d'ordonnance est adopté, il restera moins de maisons de repos et chacune d'elles devra se limiter à un taux d'inoccupation de 5 %. Sachant que la plupart des admissions en maison de repos se font dans un contexte d'urgence, expliquez-moi comment les familles pourront encore exercer leur liberté de choix !*

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

1261 **M. Ibrahim Dönmez (PS)**.- Je suis d'accord avec les derniers propos de M. Verstraeten. Si des personnes âgées ne vont pas bien, les maisons de repos sont souvent l'unique solution pour assurer leur bien-être, compenser la perte de leur autonomie, niet. We zijn niet in de Sovjet-Unie, waar de overheid de keuze van de consument bepaalde. Laat de Brusselaar zelf kiezen.

U hanteert een ideologisch eenzijdig en nonsensicaal concept. Mocht 100% van de rusthuizen openbaar of van de katholieke zuil zijn, dan zou de keuzevrijheid van de Brusselaar volgens u wel gegarandeerd zijn. Blijkbaar wordt die keuzevrijheid alleen geschonden als de commerciële sector 51% van het aanbod bepaalt. Dat is totale nonsens.

We zijn voorstander van het invoeren van kwaliteitscriteria, zoals de financiële toegankelijkheid en de personeelsomkadering. Het is normaal dat het Verenigd College de weging van de criteria bepaalt. Als het veel gewicht toekent aan de financiële toegankelijkheid en aan de personeelsomkadering, dan krijgen de private non-profitsector en de publieke sector een coöperatief voordeel in het systeem. U hoeft daarvoor niet rechtstreeks de commerciële sector discrimineren. Omdat de private non-profitsector geen dividenden hoeft uit te keren en de publieke sector middelen krijgt van de gemeenten, zullen die sowieso financieel toegankelijker zijn, een betere personeelsomkadering krijgen en er vermoedelijk beter uitkomen dan de private commerciële sector. Die discriminatie is dus helemaal niet nodig.

De keuzevrijheid komt zelfs in het gedrang, want de publieke sector zal al die opvangplaatsen niet kunnen overnemen. Is er een OCMW in Brussel dat op dit moment voldoende financiële middelen heeft om het aanbod in de commerciële sector over te nemen? Is er een OCMW dat de marges heeft om een nieuw rusthuis te openen? Heeft de Brusselse regering nog financiële ruimte om OCMW's daarvoor geld te geven? Ook de private non-profitsector wacht af om te investeren omdat er een grote hervorming op til is. U zult het aanbod significant verminderen. Gelet op de demografische evolutie is dat een heel slecht idee. U bent de plaatstekorten voor de toekomst aan het organiseren.

Mensen gaan niet voor hun plezier naar een rusthuis. Voor de meeste families gebeurt dat ook tijdens een moment van crisis, bijvoorbeeld nadat een bejaard familielid gevallen is of gezondheidsproblemen krijgt waardoor hij of zij niet langer thuis kan wonen. Als we ingrijpend snoeien in het aanbod, zal het niet vervangen worden door de publieke of de non-profitsector. Dat kan ik nu al voorspellen. Als we dit ontwerp van ordonnantie goedkeuren, zullen er minder rusthuizen overblijven. Ieder rusthuis dat dan nog overblijft, zal slechts 5% leegstand mogen hebben. Kunt u me soms uitleggen hoe families die in een crisismoment een rusthuis nodig hebben, nog keuzevrijheid krijgen?

(Applaus bij de N-VA)

De heer Ibrahim Dönmez (PS) *(in het Frans).- Ik ben het eens met de laatste opmerkingen van de heer Verstraeten. Rusthuizen zijn vaak de enige oplossing om het welzijn van ouderen te waarborgen, hun verlies aan autonomie te compenseren en hun aangepaste medische hulp te verstrekken.*

leur offrir un service hôtelier et des soins, ainsi que des services médicaux adaptés.

Au sein du groupe socialiste, nous pensons que les maisons de repos doivent rester avant tout des lieux de vie. À Bruxelles, la dépendance des personnes vivant en maison de repos se caractérise par une grande diversité. Les maisons de repos sont un des maillons de notre politique et parallèlement à celui-ci, il est primordial de développer l'offre de soins et de services à domicile pour avoir une vision politique globale au profit de nos aînés. Ainsi, il conviendra de maintenir cette diversité et d'éviter que ces établissements se transforment en hôpitaux et finissent par ressembler à des mouroirs.

Aujourd'hui, les multinationales s'imposent dans les soins de santé et dans les soins aux personnes âgées. Ces dernières années, le nombre de places supplémentaires dans le secteur venait principalement d'entreprises privées, souvent détenues par des groupes d'investisseurs qui ne pensent qu'au profit, au détriment du bien-être de nos aînés.

La crise sanitaire a mis en évidence plusieurs failles de ce système et a réduit la confiance des familles envers les maisons de repos, preuve de la nécessité urgente d'une réforme du milieu de l'hébergement pour nos aînés.

Effectivement, cette ordonnance arrive avec un retard que l'on peut imputer à la crise sanitaire. Mon groupe se réjouit qu'il aboutisse maintenant, avec toutes ses modifications.

1263 Nous saluons particulièrement l'attention accordée aux termes utilisés dans le texte, comme l'apparition du terme « aîné » et la transformation du nom de l'ordonnance avec le terme « établissements pour aînés », soulignée par les articles 2 et 3. L'ajout des points 12 à 15 de l'ordonnance 5, représente un atout majeur vers la distinction des différents secteurs dans lesquels les établissements exercent leurs fonctions. Compte tenu de l'actualité entourant le secteur privé à but lucratif, cela aidera-t-il à remarquer les différences de traitement au sein des différents secteurs ?

L'article 10, permettant au Collège réuni de soumettre des autorisations spécifiques de mise en service de l'exploitation ainsi que les modalités pour la procédure d'octroi, pourrait être l'occasion de développer des formes d'hébergement et des établissements créatifs et abordables en travaillant avec les pouvoirs locaux et les sociétés de logement social, entre autres. L'important est de diversifier l'offre en garantissant le meilleur service possible, adapté aux besoins de nos aînés.

Ensuite, le concept de programmation de lits fait partie des combats que nous menons. Reste à savoir comment la répartition des lits sera organisée à travers un système de seuil, de pot commun. Nous nous réjouissons que cela ne laisse pas les mains libres au secteur privé commercial.

Nous nous réjouissons également qu'à travers ce dispositif, l'offre de prise en charge de nos aînés ne sera pas développée

Rusthuizen zijn een schakel in ons beleid, maar daarnaast is het essentieel om de thuiszorg en de thuisdiensten verder uit te bouwen. Op die manier wordt voorkomen dat rusthuizen in ziekenhuizen en sterfhuizen veranderen.

Heel wat multinationals zijn actief in de gezondheids-en ouderenzorg. Zij denken alleen aan winst, wat ten koste van het welzijn van de ouderen gaat. De gezondheidscrisis heeft de gebreken van het systeem blootgelegd en het vertrouwen van gezinnen in rusthuizen verminderd. De sector is dus dringend aan hervorming toe. De PS is dan ook heel blij met deze ordonnantie.

Wij zijn verheugd over de aandacht voor de gebruikte termen, zoals de vervanging van de term "bejaarde personen" door "ouderen" en het onderscheid dat tussen de verschillende soorten instellingen wordt gemaakt.

Artikel 10, dat het Verenigd College de mogelijkheid geeft specifieke vergunningen toe te kennen, biedt de kans om creatieve en betaalbare vormen van huisvesting en opvang te ontwikkelen en zo het aanbod te diversifiëren, onder meer door samen te werken met lokale overheden en openbare vastgoedmaatschappijen.

Ook de verdeling van de bedden op basis van een gemeenschappelijke pot is een positieve evolutie. Wij zijn blij dat de commerciële privésector niet langer de vrije hand krijgt en dat het zorgaanbod voor ouderen niet langer op basis van rentabiliteitscriteria zal worden ontwikkeld.

De oppositie heeft veel gesproken over het gebrek aan overleg met de sector. Na twee overlegrondes met Iriscare, vier lezingen in het Verenigd College en lange discussies in de commissie heeft het lid van het Verenigd College opnieuw de vertegenwoordigers van de sector ontvangen. Die kritiek is dus niet terecht.

sur la base de critères de rentabilité. L'opposition a beaucoup parlé du manque de concertation avec le secteur dans le chef du Collège réuni. Après deux concertations au sein d'Iriscare et quatre lectures au Collège réuni, après de longs débats en commission, le membre du Collège réuni a encore reçu les représentants du secteur, et je pense qu'il y a eu des avancées non négligeables, d'abord lors de l'élaboration de l'ordonnance, ensuite pendant les concertations et lectures, puis en commission et aujourd'hui en séance plénière. Je pense donc que le mot brutal utilisé aujourd'hui est disproportionné.

1265 Le rajout de sanctions et de mécanismes de contrôle est une nouveauté qui peut s'avérer intéressante pour les établissements qui ne respectent pas les normes d'agrément établies par l'ordonnance du 24 avril 2008.

Par ailleurs, la collecte des données dans le but de définir les indicateurs permettant une réelle évaluation de la qualité et du bien-être des résidents est un pas dans la bonne direction. Cela permettra aux administrations d'exercer un meilleur contrôle afin d'assurer le confort et la qualité au sein des maisons de repos ainsi que des maisons de repos et de soins.

Enfin, pendant nos travaux en commission, le MR a déposé quatre amendements qu'il a retirés directement. Nous n'avons pas très bien compris cette démarche car, aujourd'hui, ces amendements font à nouveau leur apparition. Le but était-il de peaufiner ces textes ? Nous aurons l'occasion d'en débattre plus tard.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

Het is een goede zaak dat er controlemechanismen worden ingevoerd en sancties voor instellingen die de erkenningsnormen niet naleven.

Ook het verzamelen van gegevens met het oog op de vaststelling van kwaliteits- en welzijnsindicatoren is een stap in de goede richting.

De MR diende in de commissie vier amendementen in, maar trok die direct weer in. Vandaag duiken ze opnieuw op. Was het de bedoeling ze te verfijnen?

(Applaus bij de PS)

1269 **M. Emmanuel De Bock (DéFI)**.- Le débat ayant été assez complet en commission, je ne vais pas intervenir à nouveau. Cependant, serait-il possible de joindre les statistiques d'occupation de chaque maison de repos, commune par commune, au rapport de la commission ? Cela avait fait l'objet d'une demande lors des travaux de la commission.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).- Kunnen we de bezetting per rusthuis en per gemeente krijgen?*

1269 **M. le président.-** M. Dönmez, M. De Bock signale que les documents concernant les statistiques des maisons de repos n'ont pas été joints au rapport. Cela avait-il été convenu en commission ?

De voorzitter.- Mijnheer Dönmez, de heer De Bock zegt dat hij geen rusthuisstatistieken heeft ontvangen. Was dat zo afgesproken in de commissie?

1269 **M. Emmanuel De Bock (DéFI)**.- Peut-être le membre du Collège réuni pourra-t-il demander à son administration de faire le nécessaire ? Je pense qu'il dispose de ces données et il avait accepté de les joindre au rapport. Si ces documents pouvaient nous être transmis cet après-midi, ce serait parfait.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).- Misschien kan het lid van het Verenigd College zijn administratie vragen om ze te bezorgen?*

1269 **M. Ibrahim Dönmez (PS)**.- Je ferai le nécessaire.

De heer Ibrahim Dönmez (PS) *(in het Frans).- Ik zorg ervoor.*

1269 **M. le président.-** Le membre du Collège réuni a noté votre demande et il m'assure que cela sera fait.

De voorzitter.- Het lid van het Verenigd College verzekert me dat het in orde komt.

1279 **Mme Khadija Zamouri (Open Vld)** *(en néerlandais).- L'Open Vld adhère totalement à la philosophie de ce projet d'ordonnance. Trois propositions font consensus : la réduction*

Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld).- In de commissie heb ik mij onthouden toen over dit ontwerp van ordonnantie gestemd werd. Zonder het hele debat te herhalen, wil ik toch

du nombre de places d'accueil, un nécessaire équilibre entre les différents acteurs du secteur privé, du secteur public et du secteur associatif, et un meilleur contrôle de la qualité de l'accueil.

J'en profite pour applaudir l'excellente proposition de résolution de M. Dönmez, à laquelle nous avons contribué, sur l'importance de la prévention et de la détection des chutes dans les maisons de repos et de soins.

opnieuw aangeven dat Open Vld de algemene filosofie van het ontwerp absoluut steunt. Er is een consensus over drie stellingen: er zijn momenteel te veel opvangplaatsen, er moet een evenwicht worden gezocht tussen de verschillende spelers uit de privésector, de publieke sector en de verenigingssector, en er moet meer controle zijn op de kwaliteit van de opvang.

Juist op die kwaliteit moeten we heel zwaar inzetten. De heer De Bock heeft voorbeelden aangehaald over de toestand van sommige rusthuiskamers. Heel wat van die kamers van publieke rusthuizen, OCMW-rusthuizen en andere woonzorgcentra zijn niet voorzien van goede isolatie of eigen douches. De gedeelde douches bevinden zich vaak nog eens op het einde van de gang. Op dat gebied heeft de overheid nog heel wat werk te verrichten. Er moet ingezet worden op kwaliteit, zodat onze ouderen op een menselijke manier hun oude dag kunnen doorbrengen.

Ik profiteer er ook even van om de zeer goede resolutie die tot stand kwam onder leiding van collega Dönmez toe te juichen. Ik heb daar heel graag aan meegewerkt. Zijn voorstel van resolutie betrof het belang van valpreventie en -detectie in woonzorgcentra. Er wordt vooral de nadruk gelegd op nieuwe technologie voor valpreventie. Zulke zaken moeten absoluut aan bod komen inzake de kwaliteit van kamers in woonzorgcentra.

1281 *Le projet d'ordonnance s'inscrit dans un cadre politique beaucoup plus large, qui doit encore être concrétisé. La nécessaire réduction du nombre de places d'hébergement et la recherche d'un équilibre entre les acteurs est réglée de manière un peu trop drastique, ce qui risque d'inciter certaines instances à contester l'ordonnance par voie judiciaire.*

J'espère que vous serez en mesure de nous rassurer sur la sécurité juridique, la récupération des places d'accueil et le rythme des opérations, et que vous pourrez également nous garantir qu'aucune place d'accueil de qualité ne sera sacrifiée, quel que soit le secteur.

Het ontwerp van ordonnantie sluit aan bij een veel ruimer beleidskader dat nog moet worden geconcretiseerd. We moeten ervoor zorgen dat de controle op de kwaliteit van de bedden en de personeelsomkadering wordt geregeld. De noodzakelijke vermindering van de opvangplaatsen en de zoektocht naar een evenwicht tussen de spelers wordt iets te drastisch geregeld. Zo moeten de commerciële rusthuizen van een bezettingsniveau van ongeveer 68% dalen naar maximum 50%. De commerciële sector heeft historisch gezien echter al een groot aandeel in het Brussels Gewest. Deze ingreep heeft daardoor grotere gevolgen dan in Wallonië, waar een vergelijkbare maatregel werd genomen.

Het gevolg is rechtsonzekerheid. De Raad van State heeft geen bezwaar gemaakt, maar het lijdt geen twijfel dat een aantal instanties de ordonnantie via de gerechtelijke weg zal aanvechten. Ik hoop dat u ons zult kunnen geruststellen over de rechtszekerheid, de recuperatie van opvangplaatsen en het tempo waarop dat gebeurt. De heer Verstraeten heeft daar uitgebreid over gesproken. Hopelijk kunt u ons ook garanderen dat er geen kwaliteitsvolle opvangplaatsen verloren gaan. Het maakt daarbij niet uit of het gaat om initiatieven van de private, publieke of verenigingssector.

1283 *Ce qui importe pour nous, au bout du compte, c'est que le service fourni, le confort et l'encadrement des résidents soient optimaux, ce qui nécessitera une évaluation précise, sous la forme d'un examen des dépenses.*

Quel type d'évaluation envisagez-vous ?

Mon abstention lors du vote en commission traduisait le malaise du groupe Open Vld par rapport à la consultation bancale des

Op het einde van de rit telt voor ons vooral of de diensten die worden verleend, het comfort en de omkadering voor de bewoners optimaal zijn. Daarvoor zal de overheid ernstig moeten nadenken en een nauwgezette evaluatie moeten uitvoeren.

Het zou ideaal zijn als die evaluatie de vorm van een uitgaventoetsing aanneemt. Daaruit valt af te leiden of de

acteurs de terrain, pourtant indispensable à la réussite d'une réforme aussi importante.

J'ai appris quelques jours plus tard que vous aviez reçu les acteurs concernés et je serais curieuse de connaître le résultat de ces discussions.

overheid met de middelen die ze inzet en de keuzes die ze maakt, de optimale doelstellingen haalt.

Hoe wilt u dat evalueren? We moeten immers snel kunnen ingrijpen als de ordonnantie of de uitvoering ervan op het terrein afwijkt van het geplande traject.

Ik wil nog even terugkomen op de reden waarom ik mij twee weken geleden bij de stemming heb onthouden. De Open Vld-fractie voelde zich immers ongemakkelijk bij de signalen die ze ontving over het overleg over de ordonnantie met de spelers op het terrein. Zij hadden om een hoorzitting gevraagd en voelden zich niet gehoord, ondanks de formele overlegprocedures die er zijn.

Enkele dagen later heb ik vernomen dat u de betrokken spelers hebt ontvangen. Ik ben benieuwd naar de resultaten van die gesprekken.

Daarop heb ik gezegd dat het wat mij betreft niet uitmaakt of we hen in het parlement ontvangen of dat u ze op eigen initiatief ontvangt. Het belangrijkste is dat u een dergelijke belangrijke hervorming samen met de sector doorvoert.

1285 *Les fédérations s'accordent sur l'essentiel, mais s'interrogent sur les dispositions relatives à la mise en œuvre, en particulier de l'article 18.*

Avez-vous réussi à les convaincre ? Comment envisagez-vous l'évaluation de cette ordonnance ?

Het klopt dat er vier lezingen zijn geweest, maar toch keuren we vandaag nog een amendement over de dagcentra goed. De federaties zijn het eens over de essentie, maar ze hebben vragen over de uitvoeringsbepalingen, in het bijzonder over artikel 18, dat de referentieperiode bevat voor de berekening van het aantal bezette bedden. Die periode ligt nog in de coronaperiode en dat is niet representatief. Heel wat rusthuizen zijn overigens nog altijd niet hersteld van de coronacrisis.

Hoe was het overleg met de federaties? Hebt u hen kunnen overtuigen? Zijn er nieuwe elementen die de pil wat kunnen vergulden? Hoe ziet u de evaluatie van deze ordonnantie?

1287 **Mme Bianca Debaets (cd&v)** *(en néerlandais).- Force est de constater qu'une fois de plus, il n'a pas été tenu compte des acteurs de terrain, d'où leur mécontentement. Ces acteurs craignent que la survie des maisons de repos soit menacée si le texte n'est pas modifié.*

Le secteur ne s'oppose pas à la réforme, il est même parfaitement conscient de sa nécessité. Il demande, à juste titre, des assouplissements, y compris pour ce qui concerne l'article 18. Ses représentants l'ont d'ailleurs souligné lors de la concertation qui s'est tenue avec vous.

Mevrouw Bianca Debaets (cd&v).- Ik zal mijn betoog tot de essentie beperken. Dat zoveel sprekers er hetzelfde over denken, kan geen toeval zijn.

We moeten helaas vaststellen dat er opnieuw nauwelijks rekening is gehouden met de spelers op het terrein. Dat is niet nieuw, maar vandaag is niet de ene of andere speler, maar de hele sector ontevreden over de tekst. Men hekelt onder meer de snelheid waarmee de tekst is opgesteld, de drastische aanpak van de regering en vooral het gebrek aan samenspraak. Vertegenwoordigers van de sector laten optekenen dat er op geen enkele manier naar hen werd geluisterd en vrezen zelfs dat het voortbestaan van de rusthuizen in het gedrang komt, als de tekst niet wordt geamendeerd.

Nog voor de tekst in de commissie werd besproken en goedgekeurd, had de sector al gevraagd om gehoord te worden, maar daar is toen niet op ingegaan.

De sector heeft niet echt bezwaren tegen een hervorming; hij beseft zeer goed dat die nodig is. Hij vraagt wel, terecht,

1289 *Les règles actuelles - beaucoup trop strictes - pourraient compromettre l'avenir des centres de jour, pourtant essentiels pour les personnes âgées, qui peuvent s'y rendre en journée, tout en continuant à vivre dans leur environnement familier. En outre, grâce à ces centres, les aidants informels et les proches sont également soulagés.*

Ensuite, il y a la récupération des lits inoccupés des maisons de retraite. Cette mesure devrait être assouplie et reportée d'un an en raison des effets de la crise sanitaire. Pourquoi n'en tenez-vous pas compte ?

1291 *Vous dites promouvoir la transparence et la participation citoyenne dans tous vos textes, mais dans le projet actuel, il n'en est nullement question. C'est incompréhensible, d'autant que ce texte concerne les personnes âgées, un groupe vulnérable de la société.*

Enfin, les lits récupérés dans les maisons de repos et de soins sous-utilisés seront réattribués sur la base de critères de qualité. Tout comme M. Verstraeten, je trouve que cette mesure constitue une discrimination stupide et brutale.

En outre, je m'interroge sur la sécurité juridique d'un tel mécanisme. Selon moi, chaque maison de repos et de soins devrait répondre aux mêmes exigences de qualité pour le gouvernement, mais, apparemment, cela n'est pas le cas à Bruxelles.

versoepelingen, onder meer in artikel 18. Dat hebben de vertegenwoordigers ook beklemtoond tijdens het overleg, dat uiteindelijk toch nog met u heeft plaatsgehad.

Het overleg was, zoals de heer Verstraeten al zei, eigenlijk een schijnvertoning. U was immers vooraf al vastbesloten om geen enkele toegeving te doen, wat u dan ook niet deed.

De dagcentra worden disproportioneel zwaar onder vuur genomen. Er valt te vrezen voor hun toekomst, als de regels voor hen even streng blijven. Dat doet mij en andere parlementsleden die de sector goed kennen, pijn aan het hart. Immers, die centra zijn ontzettend belangrijk voor de vele ouderen die er overdag terechtkunnen en toch, gelukkig maar, in hun vertrouwde omgeving kunnen blijven wonen. Dankzij die centra worden mantelzorgers en familieleden bovendien wat ontlast. Ik mag toch aannemen dat u achter dat principe staat? Waarom worden de dagcentra dan zo hard getroffen?

Voorts is er de recuperatie van onbezette rusthuisbedden. Die maatregel - Femarbel noemt het een blind systeem - zou moeten worden versoepeld en gelet op de effecten van de coronacrisis met een jaar uitgesteld. Die crisis ligt immers misschien wel achter ons, maar de gevolgen ervan zijn nog steeds voelbaar. Als collegelid bevoegd voor gezondheid, zou u dat moeten weten. Waarom houdt u er dan geen rekening mee?

Een andere belangrijke opmerking is dat, ook al schermen u en uw partij met transparantie en burgerparticipatie in al uw teksten en in elk betoog, kennelijk participatie en burgerbetrokkenheid alleen telt wanneer het u goed uitkomt. In voorliggende ontwerp is er van burgerparticipatie geen sprake. Ik citeer uit de brief die een van de federaties naar alle parlementsleden opstuurde: "Wij kunnen alleen maar vaststellen dat het collegelid geen enkele openheid heeft getoond ten aanzien van zeer redelijke amendementen." Ik zie de heer Leisterh knikken. We hebben die amendementen allemaal gelezen en vonden ze inderdaad zeer redelijk. Ze werden ook door de volledige sector verdedigd. Ik vind het onbegrijpelijk dat u er geen gehoor aan geeft, zeker omdat het over ouderen gaat, een kwetsbare groep in de samenleving. Ik had daar graag wat uitleg over.

Tot slot, bedden die gerecupereerd worden bij onderbezette woonzorgcentra, zullen opnieuw worden toegekend op basis van kwaliteitscriteria. Dat geldt voor alle rusthuizen behalve voor de commerciële rusthuizen. Daar zijn er zogezegd al te veel van en u wilt het aantal niet verder oppompen. Dat is uw logica. Collega Verstraeten vond die maatregel getuigen van domme en botte discriminatie en ik moet hem gelijk geven. Die heeft niets met kwaliteit te maken.

Bovendien plaats ik vraagtekens bij de rechtszekerheid van zo'n mechanisme. Die lijkt me op lossen schroeven te staan. Meer nog, elk woonzorgcentrum moet aan dezelfde kwaliteitseisen voldoen voor de overheid, daar zijn we het over eens. Met andere woorden mag de overheid geen voorkeur hebben voor de ene of

andere rechtsvorm. Dat is een belangrijk rechtsprincipe. Maar dat geldt voor Brussel blijkbaar niet.

1293 *S'agit-il là d'une tentative pas très subtile de frapper ce secteur pour le faire reculer ?*

Vous comprendrez donc que je n'approuverai pas le présent texte au nom du cd&v, et j'espère que vous reporterez son entrée en vigueur d'un an ou, à tout le moins, que vous soutiendrez les amendements que nous avons déposés. Ce serait une sage décision.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

In Brussel, waar de private sector een groot deel van de markt in handen heeft, mag je daar blijkbaar van afwijken. Is dat misschien een niet erg subtiele poging om die sector nu te treffen en terug te dringen? Dat is eigenlijk de enige logische verklaring, die ik ervoor zie.

Het zal u dan ook niet verbazen dat ik namens cd&v de voorliggende tekst niet zal goedkeuren. Ik hoop dat u de inwerkingtreding ervan met een jaar uitstelt. Dat zou een wijze beslissing zijn en een verstandige manier van beleid voeren. Een goede beleidsmaker moet kunnen toegeven dat hij zich heeft vergist en het zal herbekijken. Ik hoop dat straks dan ook te horen. Mocht u daar toch niet toe bereid zijn, dan hoop ik dat u op zijn minst de amendementen steunt die ik samen met een aantal andere parlementsleden indiende en die geïnspireerd zijn op de voorstellen vanuit de sector.

(Applaus bij de N-VA)

1297 **M. Jan Busselen (PVDA)** *(en néerlandais).- Ce matin, à la manifestation de la Fédération syndicale européenne de la fonction publique, je n'ai vu aucun de mes collègues députés.*

De heer Jan Busselen (PVDA).- Ik ben vanochtend naar de betoging van de Europese federatie van ambtenarenvakbonden geweest. Ik verwachtte daar mijn collega's die de hele sector hebben geconsulteerd ook aan te treffen, want nergens anders vind je zoveel rusthuispersoneel, maar ik heb er niemand gezien.

1297 **Mme Bianca Debaets (cd&v)** *(en néerlandais).- Un député est élu pour faire son travail au Parlement.*

Mevrouw Bianca Debaets (cd&v).- Mijnheer Busselen, een parlementslid is verkozen om zijn of haar werk in het parlement te doen.

1297 **M. Jan Busselen (PVDA)** *(en néerlandais).- Vous ne travaillez donc que dans une bulle au Parlement.*

Je suis allé écouter ce que le personnel des maisons de repos pense de cette réforme. Il veut des investissements pour un secteur public fort, dont les établissements sont plus accessibles, moins chers et disposent d'un meilleur personnel que ceux du secteur privé.

Ces travailleurs ont accueilli la réforme de manière plutôt positive. L'imposition d'amendes permet d'éviter de fermer une maison de repos qui a reçu un mauvais rapport d'inspection.

De heer Jan Busselen (PVDA).- U werkt dus alleen in een bubbel in het parlement. Ik dank u voor die informatie, mevrouw Debaets.

Ik ben gaan luisteren naar wat die werknemers vinden van deze hervorming en wat ze willen. Ze willen investeringen voor een sterke publieke sector, want de rusthuizen in die sector zijn toegankelijker, goedkoper en hebben een betere personeelsbezetting dan die van de privésector. De coronacrisis was een zeer zware beproeving voor de sector, maar nadien kwamen de schandalen met de rusthuizen van Orpea en Korian aan het licht. Er was sprake van institutionele onderbezetting en mishandeling, maaltijden van 3 euro enzovoort. Er moet iets veranderen.

Over deze hervorming waren de mensen vrij positief. Een inspectie die geldboetes kan opleggen, zorgt voor diversificatie. Zo kan worden vermeden dat een rusthuis moet sluiten wanneer het een slecht inspectierapport krijgt. Uiteraard gaat in de praktijk geen enkel rusthuis dicht, want het is onmenselijk om mensen op straat te zetten.

1303 *Quant au fait que les résidents et les employés des maisons de repos aient désormais leur mot à dire, c'est généralement apprécié.*

Over de inspraak was iedereen erg positief. Het wordt algemeen als een goede zaak beschouwd dat nu ook rusthuisbewoners en werknemers inspraak krijgen.

Le système qui autorise les places inutilisées est également positif, car il permet de réduire la domination du secteur privé. Cependant, il en découle que certaines places vont disparaître dans une sorte de réserve de la Cocom. Il est donc nécessaire de prévoir des investissements dans le budget de celle-ci.

Une réforme des normes d'encadrement s'impose aussi, vu l'absence d'un financement séparé par pathologie à Bruxelles. Les personnes qui vieillissent ont besoin de plus de soins différents, ce qui augmente le besoin de places dans les maisons de repos.

Lorsque je suis devenu député en 2019, une réforme des normes d'encadrement était soi-disant imminente. Entre-temps, nous sommes presque en 2024 et elles n'ont toujours pas été réformées. Même dans le budget 2023, aucun moyen n'a été alloué à cette fin.

1305 *Quand viendra enfin cette réforme ?*

Mon parti soutient l'amendement visant à prévoir une exception pour les centres de soins de jour, car nous avons besoin de solutions temporaires. Il importe que les personnes âgées qui ne sont pas encore prêtes à vivre en maison de repos reçoivent malgré tout les soins dont elles ont besoin.

En revanche, nous ne soutiendrons pas les autres amendements. D'une part, parce que le secteur manque cruellement de personnel et, d'autre part, parce qu'à Bruxelles, une personne âgée sur cinq vit dans la pauvreté et ne peut se payer une maison de repos.

(Applaudissements sur les bancs du PTB)

Het systeem dat ongebruikte opvangplaatsen toelaat is eveneens goed, aangezien de dominantie van de private sector daardoor kan afnemen. Iedereen was het erover eens dat dat een noodzaak is.

Wat nu echter zal gebeuren, is dat een aantal opvangplaatsen in een soort van voorraad van de GGC verdwijnen. De private sector zonder winstoogmerk heeft echter niet veel middelen en de openbare sector heeft die op dit moment evenmin. Bijgevolg zal er een reserve van opvangplaatsen ontstaan die niet gebruikt worden.

Dat brengt ons bij de kern van de zaak: er zijn investeringen nodig. Als ik dan kijk naar de begroting van de GGC, die we onlangs hebben besproken, dan zie ik die investeringen niet.

Naast die investeringen is ook een hervorming van de omkaderingsnormen noodzakelijk. Niemand zei hier vanochtend dat die ongebruikte opvangplaatsen een probleem vormen. Wat in Brussel wel een probleem is, is het feit dat hier geen afzonderlijke financiering per pathologie bestaat. Wie ouder wordt, heeft meer behoefte aan verscheidene vormen van zorg. Daardoor is er meer behoefte aan opvangplaatsen in rustoorden voor bejaarden en rust- en verzorgingstehuizen.

Die hervorming is de voorbije jaren telkens weer uitgesteld. Toen ik in 2019 parlementslid werd, zei iedereen dat er een hervorming van de omkaderingsnormen op til was. Ondertussen is het bijna 2024 en zijn de omkaderingsnormen nog steeds niet hervormd. Ook in de begroting van 2023 zijn daarvoor geen middelen uitgetrokken.

Wanneer zullen die omkaderingsnormen eindelijk worden hervormd?

Waar blijven de middelen om een einde te maken aan de dominantie van de privésector? Die privésector speelt op de beurs, maar met oude mensen kan je geen winst maken, want ze produceren niets. Hetzelfde geldt voor kinderen. In het onderwijs kan je dus evenmin winst maken. Het was een enorme misvatting om de privésector zoveel macht te geven. Dat wordt bijzonder goed beschreven in het boek 'Les Fossoyeurs' van Victor Castanet. Mijnheer Verstraeten, dat is weliswaar een Frans boek, maar ik wil het u toch graag geven, zodat u het deze winter kunt lezen.

De PTB steunt het amendement dat in een uitzondering voor de dagverzorgingscentra voorziet, want er zijn voorlopige oplossingen nodig. Bejaarden willen immers niet altijd meteen naar een rusthuis gaan. Het is belangrijk dat zij ook op een andere manier de zorg kunnen krijgen die ze nodig hebben.

De overige amendementen zullen we daarentegen niet steunen. Ik raad de collega's aan om de jongste studie van Belfius te lezen. Er was al een personeelstekort voor de coronacrisis. Dat heeft tot gevolg dat sommige rusthuizen geen volle bezetting kunnen handhaven. In Brussel komt daar nog een tweede probleem bij, namelijk dat een op de vijf ouderen in armoede leeft en

1309 **M. John Pitseys (Ecolo)**.- J'interviens aujourd'hui en lieu et place de ma collègue Magali Plovie, retenue par d'autres obligations.

Nous souhaitons aujourd'hui insister sur l'importance de ce projet d'ordonnance et de la réforme globale dans laquelle il s'inscrit et qui poursuit trois objectifs fondamentaux pour le bien-être des personnes âgées et pour leurs droits.

Le premier a trait au fait qu'il est de la responsabilité des autorités publiques de développer des politiques qui nous permettent de rester des citoyens tout au long de notre vie et dans toutes les phases d'existence que nous traversons, jusqu'à nos dernières années. Notre société oublie trop souvent que les personnes âgées doivent pouvoir exercer leur liberté de choix, quel que soit leur âge et même dans l'hypothèse d'une perte d'autonomie. Les personnes âgées demeurent des citoyens et des citoyennes à part entière.

À cet égard, l'ordonnance s'inscrit dans une politique d'ensemble qui vise à assurer à chacun l'effectivité de ses droits en matière de soins et de lieux de vie. En effet, le déséquilibre du secteur constitue un frein potentiel à la liberté de choix des Bruxellois, particulièrement au moment de déterminer dans quel type d'institution ils désirent résider. C'est pourquoi, l'un des objectifs du projet consiste à rééquilibrer le secteur, comme le prévoit par ailleurs l'accord de majorité, en agissant sur l'offre et la demande de lits, ce qui permettra de mieux maîtriser le budget alloué à l'ensemble du dispositif d'aides et de soins aux aînés.

1315 Si les maisons de repos constituent des acteurs incontournables des soins et de l'accueil des personnes âgées, le choix doit être possible entre des maisons de repos et d'autres structures. Ce choix doit aussi porter sur la maison de repos dans laquelle on souhaite vivre, ainsi que sur le type de maison de repos. Ces éléments se retrouvent également dans l'enquête de la Fondation Roi Baudouin (FRB). Cette dernière ajoute d'ailleurs que la liberté de choix implique aussi l'accessibilité financière. Il va sans dire que la qualité de soin et de vie dans les maisons de repos est cruciale. En outre, elle doit être accessible financièrement à ceux qui, pour des raisons diverses, n'ont pas beaucoup de ressources à une période où celles-ci s'avèrent cruellement nécessaires.

Monsieur le Membre du Collège réuni, la poursuite du projet pilote relatif au modèle Tubbe témoigne de l'attention que vous portez à cette problématique. Ces différents objectifs correspondent à l'accord de majorité et aux recommandations de la commission Covid-19. Un deuxième volet de l'ordonnance présentée aujourd'hui vise à proposer d'autres sanctions que la seule fermeture d'une maison de repos en cas de problème. L'idée geen rusthuis kan betalen. Om die zorg opnieuw toegankelijk te maken, is er een sterke publieke sector nodig. Dat vergt investeringen, maar dat is een ander debat.

(Applaus bij de PTB)

De heer John Pitseys (Ecolo) *(in het Frans).- We onderstrepen het belang van dit ontwerp van ordonnantie, dat drie doelstellingen omvat om het welzijn en de rechten van ouderen te verbeteren.*

Ten eerste wil het Verenigd College een beleid uitstippelen dat elke Brusselaar in staat stelt om in alle stadia van zijn of haar leven een volwaardige burger te blijven. Zelfs wanneer hij niet langer zelfredzaam is, moet een oudere in alle vrijheid eigen keuzes kunnen maken.

Door die wanverhouding in de sector staat die vrijheid op de helling. Met de maatregelen uit deze ordonnantie wil het Verenigd College ervoor zorgen dat iedereen kan kiezen welke zorg hij geniet en in welke instelling hij wil verblijven. Conform het regeerakkoord willen we het evenwicht in de sector herstellen door op vraag en aanbod in te spelen, waardoor de begrote middelen beter beheerd kunnen worden.

Het aanbod moet naast rusthuizen ook andere instellingen omvatten. Bovendien moet men binnen het aanbod van rusthuizen bijvoorbeeld ook een bepaald type rusthuis kunnen kiezen. In de enquête van de Koning Boudewijnstichting wordt daar nog aan toegevoegd dat de keuzevrijheid in grote mate door financiële criteria wordt bepaald.

Mijnheer Maron, het is goed dat u het project rond het Tubbemodel verder zult ontwikkelen,

Een tweede doelstelling uit de ordonnantie is om, in geval van problemen, ook andere sancties mogelijk te maken dan een sluiting. Ten derde komen er nieuwe erkenningen voor instellingen die in orde zijn met de kwaliteitsnormen.

Aan het overleg dat aan de totstandkoming van deze tekst voorafging, hebben alle partners van Iriscare meegewerkt. U hoorde ook de federaties en stak de werknemers uit de sector steevast een hart onder de riem.

est de permettre une réaction proportionnelle et efficace face à un éventuel non-respect des normes.

Le troisième objectif du projet sera de réinjecter des agréments dans le secteur, en fonction des besoins et au sein des institutions qui répondent à des critères de qualité.

Ce projet d'ordonnance est l'aboutissement d'une longue concertation de tous les acteurs du secteur au sein des instances d'Iriscare. Vous avez également répondu aux demandes du secteur et rencontré les fédérations depuis l'examen de ce projet d'ordonnance en commission, afin de répondre à toutes leurs questions. Je me joins à votre soutien réitéré au secteur, plus spécifiquement aux travailleurs dont nous mesurons le caractère essentiel pour nos aînés. Aujourd'hui, nous devons penser à l'intérêt général et soutenir largement ce projet d'ordonnance. Dans ce cadre, il apparaît comme une contribution à ces politiques d'ensemble que nous soutenons avec force.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

1321 *- La séance est levée à 13h30.*

Met het oog op het algemeen belang hoop ik dat dit ontwerp van ordonnantie brede steun zal krijgen.

(Applaus bij Ecolo)

- De vergadering wordt gesloten om 13.30 uur.

ANNEXES – BIJLAGEN

1. Excusés – Verontschuldigden

2. Communications - Mededelingen

3. Cour Constitutionnelle - Grondwettelijk Hof